

M. Deniau a Saint-Hyacinthe

Grâce à la générosité et à l'amabilité de quelques amis de notre Séminaire, lundi soir, nous avons eu la bonne fortune d'entendre et d'applaudir M. Deniau, le distingué et sympathique apôtre français de la "Bonne Chanson". Pour la circonstance, l'élite de notre population s'était donné rendez-vous dans la belle et grande salle académique de la maison. Tous y ont goûté le charme joli et séduisant de l'art français et en gardent le meilleur souvenir.

M. Deniau, selon son programme habituel, commence par nous donner une courte conférence sur la chanson. Il nous montre ses origines glorieuses et héroïques dans les chants que les troubadours et les troubadours faisaient jaillir des profondeurs de leurs âmes chevaleresques. Il nous le dépeint avec son art léger, charmant, spirituel, avec ce je ne sais quoi de brillant, de gai, de séduisant, qui en fait une chose éminemment française.

Hélas ! si la chanson est française, elle n'est pas toujours bonne. Si elle triomphe par l'esprit qui fuse en feux d'artifices brillants et miroitants, elle n'est pas toujours morale. Mais tout le monde chante, et si, en France, tout finit par une chanson, on peut dire aussi que tout commence par elle. Elle est donc partout, dans le salon resplendissant de lumière et d'or comme dans l'humble chaumière du charbonnier, sur les lèvres de l'ouvrier et sur celles du savant ou de l'artiste. Vivacité, aimée, sans cesse répétée, comme toute parole humaine, elle sème ce qu'elle porte en elle, le bien ou le mal. D'où la nécessité d'opposer la bonne chanson à la mauvaise, de répandre partout la chanson, gaie et aimable, mais capable de faire du bien, mais ayant pour but de faire le bien.

C'est à cet apostolat, qui a son importance certes, que se dévouent certains laïques français. Ils se sont formés en groupe, en association sous le nom bien caractéristique de "La bonne chanson".

M. Deniau, qui appartient à ce groupe, vient en son nom faire un peu d'apostolat chrétien chez nous, dans la Nouvelle France.

Pour nous montrer, enfin, que nous n'avons rien à perdre en substituant la bonne chanson à la mauvaise ou à l'insignifiante, que nous n'avons à renoncer à aucune joie vraie en nous refusant à prêter l'oreille aux produits malsains du Café-Concert, M. Deniau, se rappelant que l'exemple convainc encore mieux que la leçon, termine sa causerie par une série charmante de chansons et par quelques monologues fort bien goûtés.

M. Deniau dit bien, avec beaucoup d'expression et de justesse. Il comprend, il sent, et c'est toute son âme qui chante ou qui dit, nous faisant vivre, ce qu'il chante ou dit.

Les applaudissements, qui éclatent à chaque instant, démontrent que l'auditoire aussi comprend et que la gaieté est aussi canadienne que française.

Puisse la leçon reçue porter ses fruits. Ah ! si la chanson française, la vraie, chassait de nos théâtres et de nos maisons les chants baroques qui nous viennent des Etats-Unis, comme la vie serait encore bonne à vivre.

La situation Politique

Assez chargée cette situation politique. Le fait le plus en relief est sans doute l'élection de M. Coderre dans Hochelaga ; M. Coderre succède à M. Monk dans le cabinet Borden et devient le troisième membre français du ministère avec le portefeuille de Secrétaire d'Etat. M. Rogers, passe du ministère de l'Intérieur à celui des Travaux Publics, et M. Roche devient à son tour ministre de l'Intérieur. A ce changement, la province de Québec perd un ministre très important.

Le retrait de M. Monk a été motivé par le fait que M. Borden entend proposer au Parlement de faire à l'Angleterre un don de 30 millions, sous prétexte d'urgence. Ce don, décidé par le Parlement, le serait sans que le peuple soit au préalable appelé à se prononcer. Ce refus de laisser au peuple le soin de prendre l'initiative de cette grave question semble bien devoir être un parti pris du gouvernement Borden.

Dans cette élection de M. Coderre rendue nécessaire justement par le départ de M. Monk, les journaux ministériels déclarent qu'il ne sera pas question de ce qu'entend faire M. Borden à propos de ce don de 35 millions. Cependant, après la révélation de M. Monk, personne n'ignore aujourd'hui que c'est bien l'intention de M. Borden de demander au Parlement dès les premiers jours de la session, la ratification de ce fameux don. Pourquoi alors cette crainte puérile de demander tout de suite au peuple ce que lui-même pense de ce projet nouveau, et plein de graves conséquences.

Comme il fallait s'y attendre, et sur les conseils de M. Laurier, les libéraux désertent la lutte, et sont tout disposés à laisser élire M. Coderre sans opposition. Leurs principes sur la question de la marine est assez peu montrables, nous en convenons volontiers ; encore alourdis de leurs méfaits d'hier, il reste évident qu'ils demeurent en très mauvaise posture pour se poser aujourd'hui en vengeurs des droits du peuple contre M. Coderre et le ministère Borden.

Les seuls en mesure de forcer malgré lui le gouvernement à bien mettre la question devant l'électorat sont encore les nationalistes. Si M. Cahan, ou M. Bourassa faisaient la lutte à M. Co-

A UNE BELLE ENFANT

Si ce ruisseau te plaît, baignes y tes pieds blancs,
Et je regarderai, dans l'onde transparente,
Ces beaux pieds délicats et leurs contours tremblants
Et l'ombre du bonheur sur ton visage errante.

Si ce jardin te plaît, fais un bouquet de fleurs
Qui fleurissent le long de ses blanches allées,
Et je regarderai leurs heureuses couleurs
Par tes deux mains de fée artistement mêlées.

Si ce beau soir te plaît, sieds-toi sur ce rocher,
Tes yeux refléteront le ciel d'or et de flamme,
Et je regarderai le soleil se coucher
Dans ces yeux innocents où sourit ta jeune âme.

Je n'ai pas peur de toi qui n'as pas peur de moi ;
Ton âme est trop naïve et la mienne est trop lasse
Pour qu'un passionnant et dangereux émoi,
Entre nos deux repas, puisse un jour prendre place.

Laisse-toi donc aller au divin naturel !
Je ne veux rien de toi que de regarder vivre
Dans un frais paysage et sous un libre ciel :
Ton charme adolescent me plaît comme un beau livre.

Et rien ne me vaudrait le singulier plaisir,
Fait de renoncement et de douceur profonde,
Que je goûte à te voir, sans trouble, sans désir,
T'ouvrir, comme une rose, au charme d'être au monde.

PAUL BOURGET,
de l'Académie Française.

derre dans Hochelaga, nous aurions l'avantage de voir ce don d'urgence loyalement discuté ; et le verdict du peuple dans Hochelaga pourrait devenir alors un salutaire avertissement.

Quoique l'on dise et quoique l'on fasse, l'idée nationaliste prend, et prendra de l'ampleur au fur et à mesure que le peuple aura la volonté et le courage de voir clair dans notre situation politique. Les quelques rares représentants publics de l'idée nationaliste solides, ceux qui ne flanchent pas, sont trop souvent accusés de faire tantôt le jeu des conservateurs, tantôt le jeu des libéraux. Il nous semble qu'au lieu de laisser tous leurs efforts profiter aux uns et aux autres, il serait peut-être temps de songer à ne faire l'affaire que des seules idées nationalistes.

Les révélations que faisait M. Lavergne à cette assemblée tenue le 1er novembre à la Jeune Lorette sont à ce sujet fort instructives. S'il est vrai que M. Borden avait donné à M. Monk carte blanche pour la représentation de Québec dans le Ministère, nous ne pouvons raisonnablement taxer M. Borden de mauvais vouloir à l'endroit des nationalistes. Le choix de M. Monk était aussi parfaitement logique ; pourquoi le choix de M. Monk n'a-t-il pas été effectué ? M. Mathias Tellier était sans doute l'une de nos plus belles personnalités, et M. Lavergne avait plusieurs raisons d'être au sein du cabinet le défenseur des idées nationalistes. Pourquoi M. Tellier a-t-il été écarté, et pourquoi M. Lavergne n'a-t-il pas accepté ? Les intrigues endiablées pour défaire cette forte combinaison étaient à prévoir ; il est regrettable qu'on leur ait permis de réussir.

Avec MM. Monk, Tellier et Lavergne au Ministère, le cabinet aurait aujourd'hui à remplir trois vacances au lieu d'une. Et comme une seule vacance à remplir lui cause déjà des soucis considérables, il est clair que M. Borden, certain de trois démissions, aurait remis sa contribution d'urgence ; du moins jusqu'après une consultation populaire opérée en bonne et due forme.

C'est M. Laurier qui, dans l'intimité, avouait regretter n'avoir pas autour de lui quelques compatriotes de caractère. Les chefs d'état les mieux intentionnés ont souvent besoin d'être protégés contre les excès que leur dicent leurs plus enthousiastes amis.

M. Léopold Doyon, de St-Henri, fait la lutte à M. Coderre et se présente comme indépendant.

A Québec, la session s'est ouverte mardi le cinq, avec la solennité ordinaire. Nos représentants disent que les affaires seront menées rondement et qu'ils seront libres avant Noël. Va pour la besogne rapide, pourvu qu'elle soit bonne. Il n'y a pas à l'horizon de très grosses questions en jeu, si nous en croyons le menu que nous sert le discours du Trône ; il est vrai que ce n'est pas toujours une indication sûre.

Les journaux laissent prévoir quelques nouvelles bottes poussées contre notre système d'instruction publique. Ces attaques venant toujours des mêmes sectaires, nous aurons l'occasion de dire ce qu'il faut penser de ces attaques et de ces sectaires. Il y a du reste tant de véritables abus à réprimer ailleurs que nous espérons bien que nos législateurs sauront porter leurs soins où il y a lieu. Nous les y aiderons au besoin.

AU PREMIER MINISTRE

Nous publions l'article qui suit, paru dans *La Justice* en date du 1er Novembre.

Vous prétendez, Sir James, que le règlement nouveau sur l'enseignement du français en Ontario est juste et constitutionnel, parce que l'Acte de l'Amérique britannique du Nord restreint, à votre avis, l'usage du français au Parlement et à la législature de Québec.

Depuis quand les principes du droit naturel doivent-ils être

Suite sur la 4ième page

Enfin !

Ce que le public de St-Hyacinthe demandait depuis si longtemps, nous allons l'avoir. Nous voulons parler d'un chœur de chant sérieux.

Un certain nombre de jeunes gens de cette ville, désireux d'apprendre la musique et le chant, se sont formés en association, sous le nom de "La Chorale de St-Hyacinthe".

Leur seul but, c'est de se faire un petit revenu suffisant pour acheter la musique la plus moderne et la plus à la mode.

Ils se sont mis à l'œuvre avec ardeur, et, formés depuis quelques jours à peine, ils sont déjà promis pour la messe de huit heures et demie, dimanche prochain, à la Cathédrale ; pour la messe de Minuit, à l'église Notre-Dame ; pour la messe de Noël, (messe du jour,) à la Cathédrale ; pour la fête des Rois, à l'église Notre-Dame. Ils ont plusieurs demandes pour la messe de Pâques, et n'ont pas encore décidé laquelle ils vont accepter.

La formation de cette Chorale est très bien vue, à l'évêché d'abord, puisque la Cathédrale est l'église paroissiale de la plus grande partie des membres ; de même qu'elle est très bien vue par tous les curés de nos paroisses environnantes.

Nous sommes heureux du succès qu'elle a dès le début, et nous sommes certains que ce succès va se continuer dans l'avenir.

Ceux qui voudraient communiquer avec cette association, relativement au chant, soit pour funérailles, mariages, ou même soirées mondaines, n'ont qu'à s'adresser à M. Couillard St-Germain, pharmacie Viger, secrétaire de la Chorale.

Il évite un très grave accident

Saint-Lambert, 13.—La présence d'esprit et le dévouement du mécanicien Harry Parker, de la locomotive 1914 du Grand-Tronc, ont empêché le train local se rendant à St-Hyacinthe d'aller se briser complètement contre des wagons vides sur une voie d'évitement, près du Chemin Côte Rouge, vers six heures et quart, hier soir.

Parker a été cruellement brûlé à la figure et aux mains par l'incendie qui s'est déclaré à la suite de l'application des freins d'urgence. Le conducteur Narcisse Casavant a été lancé violemment contre un des wagons et on a dû le transporter à Montréal pour le soigner.

Une heure plus tard, la voie était complètement déblayée et le train repartait pour St-Hyacinthe.

St-Hyacinthe, 13.—Une anxiété facile à comprendre a régné chez une partie notable de notre population, à partir de six heures et demie, jusqu'à huit heures, hier soir.

Tous ceux qui avaient des parents ou des amis sur le train se sont transportés à la gare, attendant des nouvelles. Les opérateurs de télégraphe étaient sur les dents, et le plus grand malaise régnait partout.

On conçoit quel soupir de soulagement s'est échappé de toutes les poitrines quand, enfin, le train est arrivé en gare, vers huit heures, avec tous ses voyageurs sains et saufs.

Seuls, le conducteur M. Narcisse Casavant, avait été blessé à la figure et le mécanicien H. Parker, aux mains.

TORTUREE DEPUIS SON ENFANCE

"Fruit-a-tives" Guérissent la Constipation



Mlle E. A. Goodall

Edmonton, Alta, 20 novembre 1911. "J'ai souffert depuis mon enfance d'une terrible maladie: la constipation. Plusieurs médecins me traitèrent et je pris tous les remèdes dont j'entendis parler, mais sans en retirer le moindre soulagement.

"Finalement j'entendis parler de 'Fruit-a-tives' et je décidai d'en faire l'essai. L'effet fut merveilleux.

"La première boîte me donna beaucoup de soulagement, et après en avoir pris quelques boîtes, j'étais radicalement guérie.

"Fruit-a-tives" est le seul remède qui m'a fait du bien et je tiens à dire à tous ceux qui souffrent comme j'ai souffert: 'Essayez ce remède de fruits et vous obtiendrez comme moi une guérison radicale'." (Mlle) E. A. GOODALL.

"Fruit-a-tives" est le seul remède au monde composé de fruits et le seul pouvant guérir radicalement la constipation.

50c. la boîte, 6 pour \$2.50. Boîte d'essai 25c. Chez tous les marchands ou envoyés sur réception du prix par Fruit-a-tives Limited, Ottawa.

LE P'TIT COUP

Parmi les pires ennemis de la femme et du bonheur domestique, le p'tit coup est un des plus redoutables.

Il n'est pas moins despotique que la pipe et à cela de particulier qu'il n'est pas comme elle, compatible, dans une certaine mesure, avec la paix des familles.

C'est un trouble-fête, un fâcheux; c'est un mauvais génie, un démon déguisé; c'est un avilisseur d'intelligences.

J'en suis bien fâché pour ses bons amis; mais voilà ce qu'il est.

Sans parler de son rôle brillant dans la confection des ivrognes dont quelques-uns, sans lui et les facilités qu'il offre à leur propension funeste, auraient peut-être heureusement manqué leur vocation, il fait encore sentir sa détestable influence dans mille circonstances de la vie.

Voici, par exemple, un honnête père de famille qui part en tournée le jour de l'an au matin, le cœur allégre dans ses meilleurs habits, pour aller faire ses souhaits aux parents.

Durant la série de visites intimes, c'est une interminable suite de p'tit coup "à la santé", "à la prospérité", "au bonheur", "au mariage", à mille choses sérieuses, sous maints prétextes qui vous mettent le pauvre homme tout à l'envers, si bien qu'à la fin, bredouilles ses compliments, s'empêtre dans la conversation, ne sait plus s'en aller, oublie qu'on l'attend pour dîner. Quand il part enfin, ses cousins, qui ne le voient pas souvent, se disent entre eux: Ce pauvre Un tel, comme il est bête!

Il rentre chez lui avec un mal de tête enragé, répond avec agresseur à sa femme qui lui représente que tout est refroidi. A table il mange à peine, houspille les enfants, se lève avant le dessert disant que la tète lui ouvre et va se jeter tout habillé sur quelque divan pour y finir sa journée.

Voilà l'œuvre du trouble-fête. Dans une noce, le bouillon qu'il est, ira son chemin, étouffant toutes les têtes... masculines, mettant dans la sentimentalité et poétique gaieté sa note bête, changeant en bacchanale le pai-

sible festin, abrutissant les convives, jusqu'au marié quelquefois qui ajoute, aux émotions naturelles de sa jeune femme, l'horreur de se voir emporter pour le redoutable voyage de l'inconnu par une espèce de brute inconsciente.

Ce mauvais génie intervient dans les joyeuses réunions mondaines ou de famille pour tout gâter renvoyer chez elle, avec un maniaque dont la vue fait mal, une épouse humiliée.

Ces accidents dont on plaisante entre hommes et qu'en rapportant à un camarade on appelle une "bonne histoire", sont trop souvent des catastrophes intimes.

Ce n'est pas parce qu'un individu est d'une irréprochable sobriété que sa compagne trouvera d'une gaieté folle de l'avoir vu, une fois, en état d'ébriété. Au contraire, manque d'accoutumance et de philosophie que possèdent d'ordinaire les malheureuses dont le sort est lié à un ivrogne, elle aura plus de peine à oublier. Et le spectre hideux qui aura tout à coup surgi dans la quiétude de sa vie d'épouse, la hantera toujours, laissera en elle un souvenir mélancolique, un scepticisme cruel et comme un deuil incurable de sa belle confiance envolée.

Que penser des gens qui, paraît-il trouvent absolument désopilant de conspirer pour envier malgré lui et à son insu, un de leurs amis ayant une réputation d'impeccabilité... qui le renvoient ainsi chez lui, en se tordant de rire à l'idée de l'effet que provoque ce tour délicieux—ce jeu de zoulou pervers.

Le p'tit coup, c'est le fâcheux qui vous fait par douzaines de ces amis encombrants, de ces parasites qui s'attachent à vos pas quand vous avez la réputation de payer la traite, pour parler l'argot du métier.

C'est le démon familier qui préside à cette solemnité, met le sceau aux affaires graves qu'on transige et a droit de cité dans les conseils des nations.

Pas un succès qui ne soit couronné de ce complément nécessaire. Pas un édifice public qui ne soit doublé d'une buvette.

Un député remporte-t-il un triomphe oratoire, vite, il faut à sa victoire la sanction du p'tit coup. Toute autre récompense lui paraît d'un platonis intolérable.

Au palais, l'habileté a-t-elle triomphé de la justice ou ce tour de force si commun qu'on appelle gagner sa cause, est-il seulement en bonne voie de réussir, reçoit-on une délégation, est-on vainqueur dans une lutte électorale ou même vaincu, renverse-t-on un ministère, fouette-t-on un chat, mais apportez donc les verres!

Et le malicieux lutin, le perfide p'tit coup, qui a partout ses grandes et ses petites entrées, se complait à embrouiller les cartes des stratégestes les plus retors, quand il n'endort pas en pleine pose de dignité les sénateurs graves et compassés.

S'il se contentait encore de priver la patrie du concours de personnalités si éminemment utiles! Mais le pis est qu'il finit par prendre tout à fait pied chez ses victimes pour mettre un peu de son poison dans tous les actes, par rapetisser tout en elles et les asservir despotiquement à son joug, à l'obsession de cette idée fixe: "Prendre un coup".

Ces forçats du gin-cock-tail, ces gosiers des Danaïdes se reconnaissent de loin, se cherchent et s'appellent dans la rue.

—Viens-tu prendre "quequ'chose"? prononcent-ils tous à la fois dès qu'ils sont à portée de s'entendre.

Et cette façon elliptique de parler ne vient que de l'impatience fiévreuse qu'éprouvent leur langue et leur palais de savourer le fameux nectar.

A vous dire vrai j'ai voué au p'tit coup une invincible vendetta depuis cette fois où je vis un homme d'Etat devenir la risée d'un salon par sa faute.

Ma Digestion se Fait Bien Maintenant

Et je me sens comme un jeune homme depuis que je prends les Pilules du Dr Chase pour les Reins et le Foie.



Prof. A. T. SMITH

Dans quel état horrible devient le système digestif quand le foie se fait paresseux et que les intestins sont constipés! La matière de rebut détestable est rejetée dans le sang et s'introduit dans toutes les parties du corps, semant la douleur et la souffrance et causant des sensations de fatigue et de misère.

C'est merveilleux la rapidité avec laquelle les Pilules du Dr Chase pour les Reins et le Foie chassent les poisons du système digestif et permettent aux organes de la digestion de reprendre leurs fonctions naturelles.

Le Prof. A. T. Smith, 1 rue Mt Charles, Montréal, et autrefois de Boston, Mass., écrit: "Je souffrais depuis des années de mauvaise digestion, constipation et d'horribles maux de tête. Je m'étais fait soigner par plusieurs médecins sans résultat. Un jour, un ami de Boston me conseilla les Pilules du Dr Chase pour les Reins et le Foie. Après en avoir pris deux boîtes, je remarquai un grand changement pour le mieux, et après la quatrième boîte j'étais complètement guéri. Ma digestion se fait bien. Je ne sens jamais de douleurs au dos. J'ai le cerveau lucide et je me sens comme un jeune homme. Je pense que les Pilules du Dr Chase pour les Reins et le Foie sont un des meilleurs remèdes qu'il y ait."

Pilules du Dr Chase pour les Reins et le Foie, une pilule par dose, 25 cents la boîte, chez tous les marchands ou d'Edmansoz, Bates & Co., Limited, Toronto. yw ▲

Ce monsieur, vous dis-je, fut pendant une demi-heure, le jouet d'une jeune fille qui se plaisait à le faire sauter comme un polichinelle (il n'avait pas le vin folâtre) tout en suant à grosses gouttes et sans s'apercevoir que les autres danseurs s'interrompaient pour s'amuser de ses cabrioles.

C'était un tableau tragico-comique. Quand le héros de cette ridicule aventure reprit l'usage de ses facultés, il pleura de rage.

Je suppose qu'entre la cause de son incartade et lui, il s'en suivit une brouille éternelle, et que jamais plus ses lèvres n'approchèrent de la coupe maudite.

Je dis je suppose... C'est que je ne connais rien de moins rancunier qu'un gosier sec.

Maintenant, voilà le cas du p'tit coup réglé. Il ne reste plus qu'une chose à faire—pour me servir de la formule des initiés: Allons mouiller ça!

MME R. DANDURAND.

Estomacs faibles

Ils ont besoin d'un nouveau sang riche pour leur rendre leur état de santé.

Ayant besoin actuellement de nourriture pour alimenter le système et craignant de manger par suite des douleurs torturantes en résultant, voilà la condition de celui qui souffre de l'indigestion. Il a à choisir entre deux choses: mourir de faim ou endurer des tortures inouïes.

Le besoin pressant de tous les dyspeptiques, de tous ceux dont les organes de digestion sont devenus impropres à accomplir

Bière Dawes'
EXIGEZ L'ETIQUETTE DU CHEVAL NOIR

JAMBON ! JAMBONS !

Nous avons le plus beau Choix de Viande fumée de la Ville.

Hâtez-vous

de donner votre Commande

Les prix sont à la hausse. En retardant vous vous exposez à payer plus cher.

Nos Prix sont les plus Bas.

...VENEZ NOUS VOIR...

S. BOURGEOIS & CIE

Incorporée.

Ferronneries, Vaisselles, Epiceries, Vins et Liqueurs.

leurs importantes fonctions consiste à avoir un estomac plus fort pouvant extraire de la nourriture la nutrition. Les Pilules Roses du Dr Williams donnent aux estomacs faibles la force dont ces derniers ont besoin pour enrichir le sang, donnant ainsi du ton et de la force à l'estomac et aux nerfs et les mettant en état de remplir les fonctions que leur a dévolues la nature. Les Pilules Roses du Dr Williams ont guéri des milliers de cas d'indigestion et celui que nous citons n'est qu'un cas de ce genre.

Mlle L. A. Brown, Port Albert, Ont., dit: "Depuis plusieurs années je souffrais terriblement de l'indigestion, et comme résultat, je devins complètement épuisée, souffrant de maux de tête et de dérangement nerveux. Je devais me faire violence pour manger, mais sans jamais en éprouver de plaisir, à causes des affreuses douleurs qui suivaient mes repas. La vie me devenait à charge, et comme les nombreux remèdes que je prenais ne m'apportaient aucun soulagement, je me croyais condamnée à mener une vie constante de souffrance. Finalement une sœur mariée me recommanda fortement d'essayer les Pilules Pilules Roses du Dr Williams, et je ne regrette pas d'avoir suivi son conseil, car elles m'ont fait complètement recouvrer la santé, et je puis maintenant manger toute sorte de nourriture, sans éprouver le moindre malaise, et mes amies disent que je n'ai jamais eu meilleur mine depuis des années. A tout événement, je ne me sens plus la même personne et je louerai toujours les Pilules Roses du Dr Williams".

Vendues par tous les marchands de remèdes ou par la pos-

te à raison de 50 cts la boîte ou six boîtes pour \$2.50 en s'adressant à The Dr Williams' Medicine Co., Brockville, Ont.

Mort du champion des hommes forts

Louis Cyr expire à la demure de son gendre après une très longue maladie

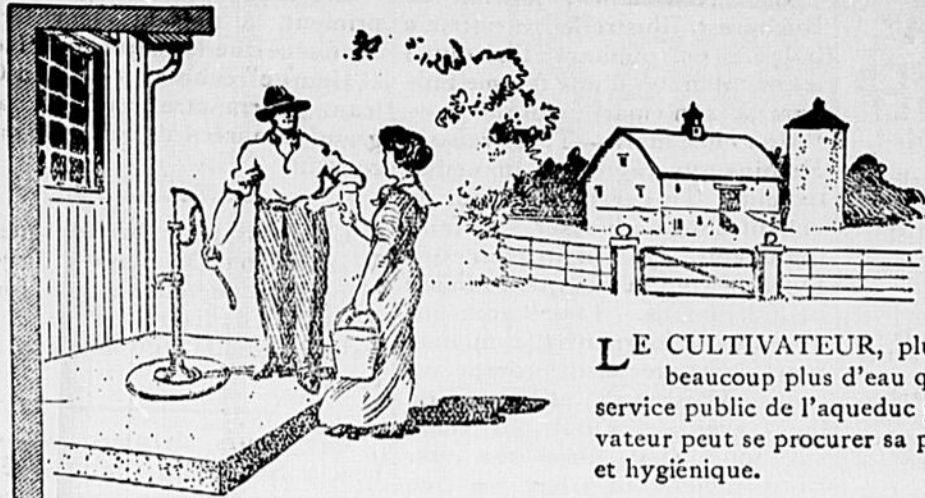
Montréal, 11.—Louis Cyr, le champion des hommes forts du monde, est mort hier, après une longue maladie, à la résidence de son gendre, le Dr Z. M. Aumont. Il souffrait des reins.

La famille est plongée ainsi dans un double deuil. Mme Evariste Comtois, belle-mère de Ls Cyr, était venu de St-Jean de Matha, pour assister sa fille auprès du malade.

Bien qu'agée de 72 ans, elle avait rendu de précieux services. Samedi, elle entra dans la chambre du malade, quand soudain elle s'affaissa. En quelques instants, elle rendit le dernier soupir. Le médecin a constaté qu'elle avait succombé à une syncope du cœur.

Louis Cyr n'était âgé que de 49 ans; il était né le dix novembre 1863.

Le gouvernement des Etats-Unis porte une accusation directe de "conspiration à la dynamite" contre Frank-M. Ryan, président de l'Union des Travailleurs de l'industrie du fer, l'inculpant d'avoir poursuivi une campagne systématique en faveur de l'emploi de la dynamite comme moyen de sabotage.



LE CULTIVATEUR se rafraîchit avec de l'eau claire, fraîche et douce s'il a soin de se construire un Puits ou un Réservoir en Ciment

LE CULTIVATEUR, plus que qui que ce soit, apprécie la bonne eau claire. Il boit beaucoup plus d'eau que l'habitant des villes. Le citoyen des villes dépend du service public de l'aqueduc pour la pureté de l'eau qu'il a à boire, tandis que le cultivateur peut se procurer sa propre source d'eau et ainsi il doit s'assurer qu'elle est pure et hygiénique.

L'HOMME n'a jamais trouvé une meilleure boisson que l'eau claire et fraîche, puisée dans un endroit convenable et bien conservée. Mais dans le but de conserver l'eau fraîche et pure, il lui faut de toute nécessité se procurer un réservoir ou un puits qui la tiendra à l'abri de toute impureté possible.

LE CIMENT EST LA MATIERE IDEALE POUR LA CONFECTION DES RESERVOIRS OU DES PUIITS.

Le ciment est absolument imperméable, il protège l'eau contre les impuretés de toute nature. Il ne peut ni s'émietter ni engendrer la putréfaction. Il est parfaitement propre à l'intérieur. Le temps et l'eau au lieu de l'endommager ne font que lui donner plus de durabilité et de solidité.

Il existe des quantités d'autres façons d'utiliser le ciment sur une ferme, sur toutes les fermes, même. Si vous êtes anxieux de les connaître vous n'avez qu'à nous le laisser savoir en nous écrivant pour nous demander notre livre intitulé "Ce qu'un cultivateur peut faire avec le ciment." Ce livre est envoyé absolument gratuitement.

NOTRE département de renseignements pour les cultivateurs vous aidera à vous décider de quelle façon vous pouvez construire tout ce que vous pouvez désirer, depuis le seuil de la porte jusqu'au toit. Le service de ce département se fait gratuitement, vous n'avez pas même besoin de nous promettre que vous allez entreprendre une construction. Pour tout doute que vous pouvez avoir, adressez-vous à notre bureau de renseignements.

Canada Cement Company Limited

506 HERALD BLDG., MONTREAL

Quand vous avez à vous acheter du ciment, assurez-vous bien à l'avance que cette étiquette se trouve sur les sacs ou les barils. Vous savez alors que vous employez le ciment considéré le meilleur par tous les cultivateurs du Canada.



Guide Commercial

DE St-Hyacinthe

ASSURANCE

Ed Duckett.....161 Girouard
Boisseau & Boisseau.....16 St-Denis
H. St-Germain.....93 Mondor
F. Bartels.....138 Cascades
René Morin.....169 Girouard
Albert Jodoin.....68 Ste-Anne
Ls Brousseau.....21 St-Denis
St-Germain, Hamel, & Racine
173 1/2 Boulevard Girouard
J. B.-E. Durocher.....15 St-Denis

BANQUES

La Banque de Montréal.....194 Cascades
La Banque Nationale.....145 Cascades
La Banque East Townships, 169 Girouard
La Banque d'Hochelega.....173 Girouard

BIJOUTIER

E. Lamarche.....153 Cascades

BOIS DE CONSTRUCTION

L. P. Morin & Fils, S.-Antoine et S.-Joseph
Paquet et Godbout.....21 William

CHAPELIERS, MANCHONNIERS

J. E. Lanoix.....179 Cascades
M. O. David & Cie.....90-94 St-Simon

CHAUSSURES

L. A. Guertin.....Cascades & St-François
D. S. Millette.....63 St-François
B. Bélanger.....135 Cascades
T. St-Jean.....67 St-François

CHARBON, BOIS

A. Cadorette.....113 1/2 Girouard

EPICERIES, VINS ET LIQUEURS

J. B. St-Pierre.....256 Cascades
S. Bourgeois & Cie.....141 Cascades
J. Leduc.....80 Concorde
J. B. J. Phaneuf.....110 St-Antoine
S. Bélisle.....36 Héloïse
L. A. Breton.....155 Cascades
Thos. Hébert.....314 Girouard
Maison Fournier-Fournier.....1 G. T. R
Emile Brunelle.....rue Girouard

FRUITS, BONBONS

J. N. SIMARD.....228 Cascades
Tel. Bell. 10

FONDERIES

La Cie F. X. Bertrand.....Ste-Anne
O. Chalifoux & Fils Ltd. Rue DeLabrière
Dussault & Lamoureux, 2-4 St-Hyacinthe

FERRONNERIES, PEINTURES

S. Bourgeois & Cie.....104 St-Antoine
Beauvoys & Lalime.....95 Cascades
J. Leduc & Fils.....68 St-Simon
E. Boucher.....116 St-Antoine
J. B. St-Pierre.....256 Cascades

GRAINS ET FARINES

Chs. G. Racicot.....St-Antoine et Mondor
J. M. Palardy.....117 Cascades

HARDES FAITES, MERCERIE

M. O. David & Cie.....84 St-Simon
Bissonnet & Brodeur.....169 Cascades
P. Olesker.....177 Cascades

JOUETS, ARTICLES DE FANTAISIE

U. Fournier.....100 Cascades

LIBRAIRIES

E. H. Richer & Fils.....167 Cascades
E. Solis.....131 Cascades

MEUBLES

J. Sicotte.....37 Mondor
F. Nolin.....86 Mondor
Eug. L. Désautels.....224 Cascades

MARCHANDISES SÈCHES

Bergeron & Sicotte.....173 Cascades
J.-B. Brousseau & Fils.....67 St-François
N. G. Leduc.....147-149 Cascades
G. L. Proulx.....211 Cascades
Trahan & McNulty.....210 Cascades

MARCHANDS-TAILLEURS

J. E. Gosselin.....163 Cascades
M. O. David & Cie.....90-94 St-Simon
Bissonnet & Brodeur.....169 Cascades
P. Olesker.....177 Cascades
W. D. Dufresne.....217 Cascades

MÉCANICIEN

Joseph Dansereau.....48 Héloïse

PEINTRES-DECORATEURS

Beauvoys & Lalime.....95 Cascades
E. L. Désautels.....226 Cascades
Alphonse Seguin.....147 Concorde

PHARMACIES

Dr. E. St-Jacques.....127 Cascades
Dr. Viger.....195 Cascades
J. H. E. Brodeur.....165 Cascades

PLOMBIERS

A. Blondin & Cie.....115 Cascades
J. Leduc & Fils.....68 St-Simon
H. Lorange.....248 Cascades

VAISSELLE ET VERRERIE

L. A. Breton.....155 Cascades

VOITURIERS

Emile Morin, 1821...Christophe Colomb
Mentréal.
FOIN & VOLAILLES DERIACES ETC
A. S. Comeau.....4 St-Denis



Pourquoi l'Assurance?

Avez-vous jamais considéré la peinture au point de vue d'une police d'assurance?
La prime représentée par le coût de la peinture n'est pas plus élevée que celle de toute autre peinture, vu la grande sécurité qu'elle donne; de fait elle est moindre, et s'éteint bientôt complètement.
Pourquoi l'assurance contre le feu? Les coups de vent? Pourquoi les paratonnerres?
Ils ne protègent que lorsque l'accident est arrivé.

La Peinture Martin-Senour, 100% pure

vous donne une protection absolue. Elle assure votre propriété dès le jour qu'elle est appliquée.
Elle résiste aux ardeurs du soleil, aux gélées de l'hiver, aux ravages du temps. Elle empêche le bois de pourrir, en arrête la décoloration. On ne pourrait vous offrir une assurance plus sûre et plus avantageuse.
Si votre Marchand n'en a pas, écrivez-nous, et nous vous dirons avec plaisir où vous pouvez avoir de nos peintures.
Refusez toutes les autres marques.
Demandez par lettre noire livret illustré "The Home Beautiful" et notre intéressante carte de couleurs. On les donne gratis sur demande.
2 La Cie Martin-Senour, Limitée, Montréal
Pionniers de la peinture pure.



Good and True

Safe and reliable—for regulating the bowels, stimulating the liver, toning the stomach—the world's most famous and most approved family remedy is

BEECHAM'S PILLS

Sold everywhere. - - In boxes, 25c.

trafic circulera, vers Boston, Providence et toutes les stations intermédiaires, sur le réseau du New-York, New-Haven et Hartford.

Les travaux du Canal Welland

Ils commenceront le printemps prochain, dureront cinq ans et coûteront \$50,000,000

Ottawa, 11.—Le "Citizen" annonce que les plans du canal Welland seront prêts dans quelques semaines au département des Travaux Publics et que les travaux commenceront le printemps prochain. Le canal entre Thorold et Port Colborne sera approfondi et l'on en creusera un nouveau de huit milles de long entre McCollai Cove et le Lac Ontario. Les travaux dureront cinq ans et coûteront \$50,000,000.

Ces jours derniers, a eu lieu, à St-Boniface, Man., une importante réunion de tous les évêques de l'Ouest canadien.

Décisions judiciaires concernant les journaux

1. Toute personne qui retire régulièrement un journal du bureau de poste, qu'elle ait souscrit ou non, que ce journal soit adressé à son nom ou à celui d'un autre est responsable du paiement.
2. Toute personne qui renvoie un journal est tenue de payer tous les arrérages qu'elle doit sur son abonnement, autrement, l'éditeur peut continuer à le lui envoyer jusqu'au moment du paiement, qu'elle ait retiré ou non le journal du bureau de poste.
3. Tout abonné peut être poursuivi pour abonnement dans le district où le journal se publie, lors même qu'il demeurerait à des centaines de lieues de cet endroit.
4. Les tribunaux ont décidé que le fait de retirer un journal du bureau de poste, ou de changer de résidence et de laisser accumuler les numéros, à l'ancienne adresse constitue une présomption et une preuve *prima facie* d'intention de fraude. j.a.c.

Il devra manger un corbeau

Los Angeles, 7.—A la suite d'une discussion sur le résultat probable des élections, le juge Victor E. Shaw, de la Cour des Appels du district, et W. E. Chapin, ont fait un pari assez original.
Le juge avait dit que si le colonel Roosevelt était élu président, il mangerait un corbeau entier, raisonnablement cuit.
Chapin, un artiste local, avait dit qu'il mangerait le dit corbeau, si Wilson gagnait, et il devra, par conséquent, le manger.
Ces deux politiciens déclarèrent qu'il mangeraient l'oiseau noir tout comme si c'était un jeune poulet, s'ils perdaient.

Le gouvernement Asquith, battu par une majorité de 22 voix, aux Communes britanniques, sur une motion incidente, en comité de la Chambre au sujet du Home Rule, décide de ne pas démissionner mais de requérir une épreuve directe, sur motion de confiance.

Un cas merveilleux

TROIS MOIS DANS UN HOPITAL ET REVINT NON GUÉRI

Zam-Buk l'a guéri en quelques semaines

M. Fred Mason, le manufacturier bien connu de matelas, de St-André, N.-B., dit :—
"J'ai souffert d'eczéma à un genou, lequel m'a fait terriblement souffrir et m'a beaucoup incommodé. La partie malade démangeait, brûlait et supurait, et quand elle était touchée ou frottée elle devenait encore plus souffrante. Quand le genou devint chaud, il brûla encore plus, et la démangeaison, le brûlement et la souffrance devinrent insupportables. J'essayai différents remèdes, mais sans aucun résultat, ainsi je décidai d'aller à Montréal et de suivre un traitement spécial. J'ai suivi un traitement à l'Hôpital Général qui a duré 13 semaines, mais après tout ce temps écoulé, je n'étais pas guéri, rien n'était amélioré. Un ami m'avisait de faire l'essai de Zam-Buk.
"Presque aussitôt que j'eus ap-

pliqué Zam-Buk, la douleur et la démangeaison arrêtées, j'ai persévéré d'appliquer du Baume et il fut bientôt évident qu'il me ferait du bien. Chaque jour la plaie diminuait, les parties malades commencèrent à guérir, et après que j'eus employé quelques boîtes de Zam-Buk j'étais complètement guéri.
"Depuis ce temps Zam-Buk a guéri l'empoisonnement du sang à un doigt, et un à moment où mon doigt était tellement équipé que je craignais d'être obligé de le faire amputer". Pour l'eczéma, l'empoisonnement du sang, les hémorroïdes, les ulcères, les écorchures, les douleurs aux jambes, les mains rugueuses, les coupures, les brûlures, et pour toutes injures ou maladies de la peau Zam-Buk est sans égal.
En vente dans toutes les pharmacies et magasins, 50 cts la boîte ou postage payé de la Zam-Buk Co., Toronto, sur réception du prix.
Défiez-vous des imitations nuisibles.
Employez le savon Zam-Buk, 25 cts le morceau.
Le Grand Tronc fait des arrangements, en vertu desquels son

\$18 a Week Easy You work right around home. A brand new thing. No trouble to make \$18 a week easy. Write to us today. You will be surprised at how easy it can be done. Send us your address any way. It will be for your interest to investigate. Write today. You can positively make \$18 a week easy. 1212 RIVER ST. NEW YORK, N.Y. 10014

Suite de la 1ère page

inscrits dans un traité pour que les nations civilisées leur accordent le respect qu'ils méritent.

Faudra-t-il vous montrer des précédents, auxquels les juristes anglais donnent tant d'importance dans l'application de l'esprit des lois, lorsque la lettre est incomplète ?

César croyait, avec le sénat romain, que la Gaule vaincue devait conserver ses lois et sa liberté (Commentaires, Livre 1er, Chapitre IX. Le conquérant après avoir affranchi la cité de Comius de toutes charges, lui avait rendu ses droits et ses lois (Commentaires, Livre VII, Chapitre VIII).

Citons l'internationaliste Vattel, encore, qui dit dans Le Droit des Gens (Livre III, Sections 200 et 201 :

"Les particuliers ne souffrent de la guerre qu'indirectement et la conquête les fait seulement changer de maître"... "Un vainqueur généreux s'appliquera à soulager ses nouveaux sujets, à adoucir leur sort ; il s'y croira indispensablement obligé"... "Quelle fidélité, quels secours pouvez-vous attendre d'un peuple opprimé ? Voulez-vous que votre conquête augmente véritablement vos forces, qu'elle vous soit attachée ? Traitez-la en père, en véritable souverain..."

Lisez encore, dans les précédents anglais (Elphinston vs Bredchund, Knapps r. 338 ; Campbell vs Hall, 23 State Trials, p. 322 ; Cowper, 205, Fabrigas vs Moslyn Cowper, V. 165), vous y verrez que le droit international précise, quant au status des nations conquises ou cédées, et que les nouveaux sujets doivent être traités comme tels et non pas en ennemis ou en étrangers, comme vous voudriez sans doute que les Canadiens français le fussent dans notre province.

Si vous invoquez, pour ostraciser le français en Ontario, l'idée impérialiste, que pourriez-vous penser de ces paroles du docteur Jamieson, l'auteur du "Raid" sud africain, impérialiste plus que le roi et tout l'empire réunis, qui disait à Gr hamtown, en 1909, le 15 février, parlant de l'officialité de la langue taale de la Fédération :

"Nous savions l'amour qu'ils portaient à leur langue maternelle, mais nous ne saissions pas l'importance énorme de l'idiome maternel chez un peuple fier comme le peuple hollandais ; car ce n'était pas simplement le culte du parler national qui entrait en jeu, mais ils voyaient dans l'absence d'une reconnaissance officielle de leur langue, le symbole de l'infériorité de leur race. Je comprends cela. Je l'admets et j'ai étudié tous les points de la question ; et nous avons maintenant l'égalité des deux langues".

Allez-vous invoquer la Constitution américaine, sous prétexte que la langue française n'existe plus officiellement en Louisiane ?

C'est pourtant le juge en chef suprême des Etats-Unis (Marshall) qui rejeta d'un traité d'annexion une clause qui garantissait la propriété privée, parce que le principe était parfaitement sanctionné par le droit international, ou droit naturel.

A plus forte raison la langue d'un peuple, sir James. La propriété ne touche pas à l'âme autant que l'idiome ancestral, même dans un siècle d'argent et d'industrialisme.

Le sous-secrétaire d'Etat pour les colonies, le colonel Seely, disait aux Communes britanniques qu'une solution des difficultés sud-africaines avait été trouvée, et que maintenant (1909), l'anglais et le taal étaient sur pied de parfaite égalité sous tous rapports au sud-africain.

Allez-vous comparer la langue française au taal, qui est devenu plutôt un dialecte qu'une langue policée ?

Comment conciliez-vous l'existence d'une langue officielle au Parlement et étrangère dans une école provinciale fréquentée presque exclusivement par des Canadiens français, que veulent apprendre l'anglais, qui l'apprennent, dont les parents l'ont appris, mais qui ne pourront plus l'apprendre si vous leur imposez immédiatement l'usage d'un idiome qui n'aura aucun sens dans leur esprit ?

Voulez-vous faire des petits Canadiens français autant d'ignorants comme ce petit Gallois dont parle Owen Edwards : "le langage qu'il lit, il ne le comprend pas, et le langage qu'il comprend, il ne le lit pas".

Ne croyez-vous pas, sir James, qu'il serait temps de mettre un éducateur ou deux dans le ministère de l'Instruction publique ?

JULES TREMBLAY.

OU SONT-ILS ?

Novembre est le mois des réflexions sérieuses pour tout chrétiens

La mort ! Y pensons-nous souvent. Nous nous contentons de l'appréhender sans y songer. Et pourtant elle viendra, cette mort, nous coucher dans le tombeau, et peut-être plutôt que nous le croyons. Dire qu'il y a tant de chrétiens qui vivent comme s'ils ne devaient jamais mourir. Quelle stupide conduite ! La mort les guette et ils s'en moquent. Qu'ils prennent garde, la mort se vengera, et combien terribles sont ses coups !

Voici le mois des morts. Que le souvenir de ceux qui sont disparus soit un stimulant efficace pour nous faire penser cette grande vérité : il faut mourir et nous mourrons tous.

Chaque jour nous voyons partir pour le grand voyage quelqu'un qui nous était cher. L'âge n'y est pour rien. La mort fauche partout et sur son passage laisse des empreintes caractéristiques. Peut-être viendra-t-elle bientôt nous arracher à cette vie à laquelle nous sommes comme, pour ainsi dire, rivés, jeter notre corps en pâture aux vils insectes pendant que notre âme s'en ira rendre au Souverain Juge les comptes de notre vie.

25 CENTS TO STOP THAT ITCH

Does it not seem strange that so many people suffer year in and year out with eczema ?

A 25 cent bottle of a simple wash stops the itch and will surely convince any patient.

This wash is composed of mild and soothing oil of wintergreen mixed with thymol and glycerine, etc., and known as D. D. D.

Prescription. We do not know long the D. D. D. Laboratories will continue the 25c. offer, as the remedy is regularly sold only in \$1.00 bottles and has never before been put on the market in Canada on any special offers. If you want relief to-night try a bottle at 25c. on our personal recommendation.

Sold by J. A. Viger, druggist, St-Hyacinth.

PAS DE RHUMATISME CET HIVER

Grâce au GIN PILLS (Pillules de Genève)



Ne désirez-vous pas passer un hiver sans souffrir du rhumatisme ? Ne désirez-vous pas jouir de la vie comme les autres hommes ? Ne voulez-vous pas manger, dormir, travailler comme les hommes en santé, au lieu d'être accablé par le rhumatisme et les maux de reins ?

Alors prenez des GIN PILLS et vous triompherez de votre vieil ennemi. C'est ce qu'a fait M. Beaudry avec l'aide des GIN PILLS.

597 rue Panet, Montréal, P.Q. 29 mars, 1912.

"Il me fait plaisir de vous dire que j'ai pris des GIN PILLS pendant environ six mois et qu'elles m'ont fait beaucoup de bien. J'avais le rhumatisme depuis une couple d'années et cet hiver je m'en suis débarrassé en faisant usage des GIN PILLS. Je recommande hautement les GIN PILLS au public."

A. BEAUDRY.

Des milliers de boîtes de GIN PILLS sont vendues chaque année par l'influence de ceux qui ont été guéris et qui recommandent les GIN PILLS à leurs amis et à leurs voisins. Si vous êtes sujet au rhumatisme, aux maux de reins ou de la vessie, commencez dès maintenant à prendre des GIN PILLS.

50c. la boîte, 6 pour \$2.50. Si vous voulez les essayer d'abord, demandez-en un échantillon à la National Drug and Chemical Co., of Canada, Limited, Toronto. 148F

Voici le mois des morts. Le culte envers ceux qui ne sont plus est une source de leçons salutaires. Il ne faut pas trop tôt oublier ceux à qui nous avons promis de toujours nous en souvenir. Pensons souvent à tous ces chers défunts à qui nous étions attachés par les liens les plus étroits de la plus sincère amitié. Rendons-leur avec respect et pitié ce suprême hommage en priant pour le repos de leur âme.

Tous les soirs durant cette trentaine réunissons-nous en famille et récitons ensemble la prière si touchante du "De profundis".

Demandons à Dieu de jeter un regard de compassion sur toutes ces âmes qui expient dans les tourments indescriptibles du purgatoire les dernières peines dues à leurs fautes dont nous étions peut-être les complices.

Rien de plus beau et de plus touchant que ce spectacle offert par cette communion des Saints.

L'église militante suppliant l'église triomphante de daigner répandre les grâces du pardon à l'église souffrante. Cette mutualité est sublime, elle dépasse les limites des conceptions humaines, elle fait partie du mystérieux.

N'oublions pas ces pauvres âmes du purgatoire qui sont le plus abandonnées. Demandons pour elles à Dieu de mettre un terme à leurs souffrances inouïes. Réparons par nos suppliques l'outrageante ingratitude de ceux qui oublient leurs morts. C'est là faire œuvres éminemment méritoire et digne de l'inaltérable miséricorde divine.

Comme elles nous seront d'un grand secours quand, jouissant enfin des douceurs qui sont le partage des élus, elles auront la faculté de pouvoir s'adresser au Roi des rois pour l'obtention de notre délivrance. Nous retrouverons avec une joie profonde le précieux avantage d'avoir pensé à ces âmes libérées des supplices du purgatoire grâce à nos prières.

Abonnons-nous de tout cœur à ce culte important et si recommandé par notre mère la Sainte Eglise. Soyons-y toujours scrupuleusement fidèles.

LUC-ANTOINE.

"Toutes les Puissances sont d'accord", déclare le Premier Ministre d'Angleterre, M. Asquith, au banquet du Guild Hall, samedi, en parlant du problème des Balkans. La situation est grave, ajoute-t-il, mais les vainqueurs ne doivent pas être frustrés du prix de leurs victoires."

La "Roumanie", journal de Bucharest, illustre le patriotisme bulgare en publiant l'héroïque lettre suivante, d'une femme bulgare à son mari éloigné : — "Mon cher mari.—Tu as raison. Rejoins ton régiment immédiatement. Tu perdras un jour en venant nous embrasser. Va faire ton devoir. Je prierai pour toi. Dieu ne voudra pas que tu laisse neuf orphelins. Leurs voix innocentes se joignent à la mienne pour demander ton prompt retour. Mais ne t'inquiète pas de leur avenir. Celui qui veille sur toi veillera aussi sur eux. Si tu reviens tu trouveras une femme fière et aimante. Si tu ne reviens pas, sache que ta mémoire m'accompagnera jusqu'à la tombe. Mais je trouverai la force de vivre et d'élever tes fils et tes filles qui seront les enfants d'un héros national et d'un martyr chrétien.

Le champion cubain du jeu d'échecs, José-R. Casablanca, triomphe, d'emblée, de l'expert New-Yorkais, Chs Joffe, dans un tournoi de trois parties, dont le Cubain gagne deux, et la troisième est déclarée nulle.

Les Bulgares sont encore à l'attaque des lignes fortifiées de Tchataldja ; mais la situation devient inquiétante, à Constantinople, où sévit le choléra, et dans laquelle les forces de l'Islam se concentrent de plus en plus.

Les Serbes ont capturé Dibra, ville importante de l'Albanie, mais la prise annoncée de Monastir n'est pas encore confirmée.

On prétend que les Bulgares, le choléra ayant éclaté dans leurs rangs, renonceraient à prendre Constantinople et consentiraient à ce que les négociations s'engagent, pour la paix, dès avant cette capture.

L'avant-garde de l'armée serbe atteint, sans trop de difficultés, les côtes de l'Adriatique, et les troupes bulgares chassent les Turcs en fuite vers Salonique, où sont installés les Grecs.

Un navire de guerre russe se rend à Constantinople ayant à son bord deux bataillons d'infanterie.

Les correspondants militaires signalent que les soldats ottomans sont dans une condition pitoyable, décimés par la faim et le manque de soins médicaux.

La prise des forts de Kartaltepe et la Papaztepe devant Andrinople, par les Bulgares, jeudi 7 novembre, est un autre fait d'armes à ajouter à la liste déjà pas mal longue des victoires bulgares.

Les deux forts font partie de défense d'Andrinople, et celui de Papaztepe est d'une importance tellement considérable que sa chute pourrait bien entraîner celle d'Andrinople.

Il est rumeur que la Home Bank, de Toronto, acquerrait le contrôle de la Banque Internationale du Canada, en payant aux actionnaires fondateurs de l'institution franco-canadienne 60 pour cent de leur mise initiale, au pair.

On nous apprend que le transfert a été signé.

Le bonheur, c'est une chose environnée d'épines, de quelque côté qu'on le touche.

Bière Dawes
CHERCHER CETTE ETIQUETTE

Les experts en navigation expriment, à présent, leur ferme confiance que le paquebot "Royal George" échoué à l'île d'Orléan, pourra être renfloué, aux grandes marées du 26 du mois courant.

L'ambassadeur britannique à Washington, M. James Bryce, vient de se démettre de ses fonctions. Les raisons de cette retraite inattendue ne sont pas révélées.

Ces jours derniers ont eu lieu, à Sorel, de grandes fêtes religieuses et civiles, commencées depuis hier, et que préside S. G. Mgr Bernard, évêque de St-Hyacinthe, pour célébrer le cinquantenaire de l'hôpital dirigé par les Sœurs Grises, dans la petite cité maritime.

La Commission de construction du Transcontinental National décide d'établir un service régulier de tous les deux jours, pour les voyageurs et le fret, à partir du 20 novembre courant, sur le tronçon de ligne, long de 230 milles qui s'étend de Moncton à Edmundston, N. B.

GRAND TRUNK RAILWAY

Horaire des Trains

ALLANT A L'EST

8.33 A. M.—Tous les jours pour Saint-Liboire, Acton-Vale, Richmond. (Excepté le dimanche), pour Victoriaville, Lévis et Québec.

9.05 A. M.—Tous les jours pour Richmond, Sherbrooke, Island Pond, Lewiston, Portland. (Excepté le dimanche), pour Victoriaville, Lévis et Québec.

5.38 P. M.—Tous les jours, (excepté le dimanche), pour Acton-Vale, Richmond, Victoriaville, Québec, Sherbrooke, Island Pond.

9.30 P. M.—Tous les jours pour Acton-Vale, Richmond, Victoriaville, Québec, Sherbrooke, Island Pond, Lewiston, Portland.

ALLANT A L'OUEST

5.21 A. M.—Tous les jours pour St-Hilaire, Belœil, St-Lambert et Montréal.

7.30 A. M.—Tous les jours, (excepté le dimanche), pour St-Hilaire, Belœil, St-Lambert et Montréal.

11.43 A. M.—Tous les jours, (excepté le dimanche), pour St-Hilaire, Belœil, St-Lambert et Montréal.

5.00 P. M.—Tous les jours pour St-Lambert et Montréal seulement.

5.47 P. M.—Tous les jours pour Ste-Madeleine, Belœil, St-Lambert et Montréal.

Les wagons lits de Touristes

Quittent Montréal pour Chicago, les lundis, mercredis et vendredis à 10.30 hrs p. m. Lits disponibles pour les passagers qui détiennent des billets de première ou de seconde classe, sur paiement d'un prix nominal. Raccordement avec des trains qui ont des wagons du même genre à Chicago.

Train spécial du dimanche

Un train spécial entre Montréal et St-Hyacinthe arrêtant à toutes les stations intermédiaires dans chaque direction, partira tous les dimanches jusqu'à avis contraire.

Partant de Montréal à 12.10 hrs P. M.

Quittant St-Hyacinthe à 8.00 hrs P. M.

Pour les billets et autres renseignements s'adresser à :

E. FOURNIEU
chef de gare, St-Hyacinthe.

EN VILLE

Mercredi, vers minuit, la brigade du feu fut appelée sur la rue Cascades, où un commencement d'incendie venait d'éclater au magasin de M. Marquette Cadoret. Nos pompiers se sont mis à l'œuvre, et eurent vite raison de l'élément destructeur. Les dommages se chiffrent deux à trois cents dollars.

Nous avons le plaisir d'informer à nos lecteurs que les compagnies d'Assurances, la "Commercial Union" et la "Northern" qui étaient représentées par feu M. Jos. Nault, ont été transférées à M. A. Hamel. Les personnes qui sont assurées ou celles qui désireraient s'assurer ou avoir des renseignements pourront s'adresser chez M. A. Hamel, à son bureau 173 1/2 boulevard Girouard. Téléphone, bureau, 278, résidence privée, 369. 6 m. c. 24 mai.

Nos félicitations au journal *Le Manitoba* de St-Boniface, qui est entré ces jours derniers, dans sa quarante-deuxième année d'existence.

On nous informe que la direction du magasin de chaussures Desrosiers & Frère se continuera par M. J. D. Desrosiers, sous la même raison sociale, de Desrosiers & Frère.

Notre ancien concitoyen, M. Emile Berthiaume, chef de police à Trois-Rivières, était en cette ville au commencement de la semaine. Il est venu voir son père, qui est sérieusement malade, au cours d'une opération qu'il a subie dernièrement.

M. Berthiaume, est passé à nos bureaux.

—Une bonne marchandise, vaut la peine d'être annoncée. Apportez vos annonces à LA TRIBUNE.

On nous informe que la soirée donnée par l'Association des Zouaves, jeudi, a remportée un plein succès. Cette soirée, à la demande d'un grand nombre qui n'ont pu y assister, sera répétée mardi prochain, le 19.

Les Pilules pour les Femmes du Dr de Van

Un régulateur compétent ne faillit jamais, alors mêmes que ces pilules sont très puissantes à régulariser le système. Elles sont aussi très inoffensives dans leur usage. Refusez toute imitation à bon marché. Les pilules du Dr Van sont vendues à \$5.00 la boîte ou 3 pour \$10.00. Envoyer par la malle sur réception du prix. THE SCOBELL DRUG CO., Ste-Catherine, Ont.

Fraserville, 15.

MM. J.-B. Frenette, propriétaire de "l'Action Canadienne", et A. Schmouth, ont été nommés percepteurs des Douanes et de l'Accise, en remplacement de M. Narcisse Pelletier. La position est divisée.

—Les marchands qui annoncent beaucoup, sont ceux qui réussissent le mieux. Tenez constamment votre nom devant le public en mettant une annonce bien faite dans un bon journal. Tout le monde à St-Hyacinthe lit LA TRIBUNE.

Melle Rose-Alma Gendron, de Pawtucket, R. I., était en cette ville, la semaine dernière, où elle est venue assister aux funérailles de sa tante, Mlle Rosalie Gendron.

Les citoyens de St-Hyacinthe, propriétaires d'une maison isolée de 4 pieds au plus de leurs voisins peuvent s'assurer de \$6.00 à \$10.00 par \$1000.00 pour trois ans suivant le genre de construction. Pour détail, voyez ou téléphonez à Ed. Duckett, 161 Boulevard Girouard, porte voisine du téléphone. 1-8-15-22-29 Nov.

Samedi le 9 du courant est décédée à l'âge de 45 ans, Mlle Ro-

SAVON COMFORT
"SANS RIVAL"
Le prototype de la propreté. Tout du véritable savon.

A. Baulne B. A. Sc. I. C.
Prof. à l'École Polytechnique
Membre de la Société des I. C. Canadiens

Paul E. Mercier B. A. Sc. I. C.
Prof. à l'École Polytechnique
Membre de la Société des I. C. Canadiens
Membre de la Société des I. C. de France
Membre de la Corp. des Arpenteurs Géom.

BAULNE & MERCIER.
Ingénieurs-Civils (& Arpenteurs.)

Téléphone Main 4349.

503 Power Bldg., Montréal.

Arpentages
Plans
Devis
Estimes
Surveillance
Expertise
Rapports

pour

Ponts-Routes-Chemin de
Cadastre-Bornage
Aqueducs-Pavages-Egouts
Constructions Métalliques et Béton Armé
Constructions et installation d'Usines
Installation de Pouvoirs d'Eau.
Municipalisation Système d'Eclairage.

salie Gendron, soeur de notre concitoyen, M. J. S. Gendron, marchand de Pawtucket, R. I. et représentant à la législature du Rhode Island. Les funérailles ont eu lieu lundi dernier, au milieu d'un grand concours de parents et d'amis. Nos sympathies à la famille.

Un Restaurateur Electric pour les Hommes

Restaure tous les nerfs du corps dans sa tension normal, restaure l'énergie et la vitalité. Préviens les effets de la vieillesse, et toutes les faiblesses sexuelles sont détournées immédiatement. Phosphoral fera de vous un homme nouveau. Prix \$3.00 la boîte ou 2 pour \$5.00. Expédié par la malle. THE SCOBELL DRUG CO., Ste-Catherine Ont

Nos félicitations à M. Ovila Bessette, élève de l'École Commerciale Pratique Lalime Ltd, qui vient d'obtenir une importante position, à Ste-Anne de la Pocatière.

Mercredi prochain, il y aura une grande soirée dramatique et musicale, donnée par les élèves du Séminaire de cette ville, à l'occasion de la fête de leur Supérieur, Mgr C. P. Choquette.

M. P. A. D. Robert, de Montréal, agent de la célèbre automobile "Jackson", était en cette ville, au commencement de la semaine. M. Robert nous a honoré d'une courte visite à nos bureaux.

L'Association des Zouaves de St-Hyacinthe, continue sans cesse sa réorganisation en formant son Bureau de Direction.

A une assemblée générale de tous les membres de l'Association des Zouaves de St-Hyacinthe tenue dernièrement aux lieux ordinaires des séances sous la présidence de M. S. Casavant, président de la commission scolaire, et directeur du bureau-Senior des Zouaves de St-Hyacinthe, les membres de l'Association firent leurs élections générales qui donnèrent le résultat suivant : Aumonier, Rev. L. O. Roberge, président ; M. L. Berthiaume, vice-président ; M. T. St-Cyr, secrétaire ; M. Alp. Lajoie, Ass.-Secrétaire ; W. St-Jean, Trésorier, E. Desrosiers. Directeurs : MM. J. A. A. Séguin, U. Auger, G. Benoit, J. E. F. Chartier, E. Gaucher, S. Chalin, Louis A. Denis, R. Chagnon, V.-L. Chartier et D. Bibeau.

Après l'élection terminée, M. L. O. Roberge aumonier, fit quelques remarques dans l'intérêt de l'association et M. S. Casavant, président de l'assemblée, félicita les membres de l'Association de s'être choisis un si bon bureau de direction et M. L. Berthiaume, Président à la nouvelle fonction, remercia les Zouaves de l'avoir élu à cette charge en promettant de faire autant qu'il a fait depuis la réorganisation.

L'honorable ministre des chemins de fer du Canada, M. Co-

chrane, déclare que le Transcontinental sera en état d'être ouvert au trafic, de Winnipeg à Moncton, via Québec, à l'automne 1913. Un service de bateaux passeurs sera établi, à Québec. La voie sera complètement terminée un an plus tard, automne 1914.

Dr PAUL OSTIGUY,
DES HOPITAUX DE PARIS.

SPECIALITE : Maladies des yeux, des oreilles, du nez et de la gorge.

(TEL. EST 5684) 255 rue Sherbrooke Est.
[PRÈS ST-DENIS] MONTREAL.

De passage

M. Gabriel Verdier, correspondant officiel d'un syndicat de capitalistes français est en ville pour quelques jours, le but de son voyage est de visiter les principaux centres industriels canadiens et de renseigner ainsi les financiers français qui ont des capitaux à investir dans les compagnies canadiennes.

On annonce, de S.-Jean, N.-B., que Mgr Casey, archevêque de Vancouver, partira avant la fin du présent mois, pour aller occuper son nouveau siège, et que l'évêque de S.-Jean, Mgr Leblanc, sera intronisé vers le 10 décembre.

ON DEMANDE

On demande immédiatement une dizaine de menuisiers de banc, capable de gagner au moins trente centins de l'heure, dans une manufacture de portes et châssis.

S'adresser à Montréal, chez
U. PAUZÉ & FILS.

M. P. E. Lamarche

M. Paul-Emile Lamarche, député de Nicolet, est assez gravement malade depuis samedi et ses médecins ont décidé de le faire transporter à l'Hôtel-Dieu, où il souffre de méningite.

La nouvelle de la maladie du jeune et vaillant député de Nicolet, s'est répandue comme une traînée de poudre, en ville, et ses nombreux amis font des vœux pour son prompt rétablissement.

A midi, on a téléphoné chez M. Lamarche et on a répondu que ses médecins n'avaient aucune crainte mais qu'il était encore malade.

Il semble bien que l'Autriche s'oppose, avec de plus en plus d'humeur, à ce que la Serbie prenne pied sur l'Adriatique, pendant que, d'autre part, la presse russe gronde sourdement contre l'Autriche, qui voudrait ainsi priver la Serbie des fruits de sa victoire.

On Demande Encore des Travailleurs

IMMEDIATEMENT, famille de garçons et filles, pour colorier images à domicile, pour commerce, nouveau procédé de coloriage. Nous fournissons tout, vous faites le travail. Nous envoyons croquis d'images que vous coloriez et nous renvoyez. Pas de dépenses. Travail à l'année, pour tout le temps ou loisirs. Pas de sollicitation. Ecrivez aujourd'hui pour instructions et contrats (gratuits).

La plus haute récompense à l'Exposition de Toronto, en 1912.

Commercial Art Studio
515 College St.,
Toronto, Canada,
803-ALAN

On pense que la Turquie ne se bat plus que pour "gagner du temps", dans l'espoir que la querelle, à son sujet, s'envenimera, parmi les grandes Puissances. On estime à 150,000 le nombre des hommes déjà mis hors de combat, de part et d'autres, depuis le début des hostilités.

PETITES ANNONCES

DÉFENCE D'AVANCER

Je ne serai responsable d'aucune dette contractée en mon nom, sans une autorisation signée de ma propre main.

HONORÉ ST-JEAN,
St-Hyacinthe.

15-22-29 Nov. 6 Déc.

AUX CAPITALISTES

Des circonstances me forcent à offrir bloc de stock dans Compagnie canadienne prospère, Cap. \$1,000,000, avec assurance 9 p. c. dividendes. Hausse de 25 p. c. sur ces actions assurée en 3 semaines. Les meilleures références. Corr. confidentielle. L. R. 325 rue Dorchester Est, Montréal. j. a. c.

A Vendre

Un "Cash Registrar" en très bon état, à vendre à bon marché et à très bonne condition.

S'adresser à
JOSEPH MARCHESSEULT,
chez J.-B.-J. PHANEUF,
Epicier,
110 Rue Ste-Antoine,
St-Hyacinthe.
j. n. o.

MÉNAGÈRE.—On demande une ménagère pour un presbytère à la campagne, tout près d'une station de chemin de fer. Bon prix pour une personne compétente.

S'adresser à B., à ce journal.
j. a. c.

A Vendre

Outils de toutes sortes pour travailler le fer, à vendre à très bas prix.

S'adresser à
ANDRÉ CASAVANT,
Bureau de *La Tribune*.

ON DEMANDE

Dans une manufacture de cigare, des jeunes filles ou des hommes sachant travailler le tabac. Bon salaire.

S'adresser au bureau de LA TRIBUNE ou à M. Emile Mayer, manufacturier de cigares, 400 Notre-Dame, Ouest Montréal.

—Une marchandise bien annoncée est à moitié vendue—Annoncez dans LA TRIBUNE.

L. N. TRUDEAU
DENTISTE
120 Rue MONDOR, ST-HYACINTHE.



Expertise
Aqueduc
Pouvoirs d'eau
Arpentage

Téléphone Bell 349

A VENDRE

\$23,000. Une des plus belles propriétés de la ville. Revenus annuels, \$2,275. Comptant, \$5,000. Balance à 5%.

\$20,000. Un des plus beaux coins d'affaires. Revenus \$1,500, pouvant être augmentés. Conditions facile. Comptant, \$5,000.

1,700. Maison à deux logements, rue St-Pierre. Revenus annuels, \$144. Comptant, \$700. Balance à 5%.

3,500. Une des belles résidences de la rue Girouard. Comptant, \$1,000. Balance, payments faciles.

Terrain à vendre à conditions faciles.

Voulez-vous vendre ou acheter une propriété ici ou à Montréal?

Voulez-vous vendre ou acheter une terre?

Adressez-vous à
J. N. CABANA,
Courtier en assurances,
St-Hyacinthe, Qué.
j. a. c.

Ferme Avicole Yamaska



VOULEZ-VOUS UN BEAU JEUNE DINDE

— POUR LE —
Jour d'Action de Grâce

Venez me voir au No. 155, rue Girouard.

Dindons pesant de 8 à 12 lbs, "L'Article."

J'ai un bel assortiment d'autres volailles. Toujours en main.

Œufs strictement frais de la semaine.

PRIX RAISONNABLE

Phone 364 ou 378.

155, Boulevard Girouard.

Ferme à l'automne,

338 Rue Girouard

La Ferme Avicole Yamaska

ARTHUR B. COMEAU, Propriétaire

ST-HYACINTHE, Qué

A. Cadorette V. J. Mongeau J. Leary
Téléphone 310

ANTHIME CADORETTE

MAITRES-CHARRETIERS

ENTREPRENEURS DE POMPES FUNEBRES ET EMBAUMEURS DIPLOMÉS.



24 RUE LAFRAMBOISE

ST-HYACINTHE

Voitures de toutes sortes pour Mariages Baptêmes, Sépultures, Etc. Corbillards pour adultes et pour enfants. — Voiture Ambulancé.

Prix Spéciaux pour Mariages et Baptêmes

Toujours en mains tout ce qui est requis pour l'installation de chambres mortuaires Assortiment complet de Cercueils, Ornaments.
j. a. c.

LISEZ L'ETIQUETTE

Poudre-à-Pâte "Magic" est garantie contenir les ingrédients désignés sur l'étiquette—et pas d'autres. C'est la seule poudre-à-pâte manufacturée au Canada, dont tous les ingrédients soient clairement indiqués sur l'étiquette. Il y a, sur le marché, plusieurs marques de poudres-à-pâte étiquetées et annoncées comme ne contenant "Pas d'Alun". Pour éviter d'être trompés, voyez à ce que tous les ingrédients soient imprimés lisiblement sur l'étiquette.



E. W. GILLETT CO. LTD.
TORONTO, ONT.
Winnipeg Montreal

bien, on en arrive à conclure que, de nos jours, il y a bien des gens aussi ineptes que M. de Calonne. L'homme qui, après avoir reçu les dix ou douze dollars de sa paye hebdomadaire s'arrête chez le bistro du coin, prend un coup pour faire voir que son portefeuille est bien garni et invite trois ou quatre pochards à s'enivrer à ses dépens pendant toute la soirée, pendant que sa femme et ses enfants contemplant la huche vide, est aussi sot que M. de Calonne. La femme qui dépense follement en chapeaux, en toilette et en fard, le maigre salaire de son mari, sans songer à ses petites qui vont nu pieds, sans penser le moins du monde au lendemain, n'est pas plus intelligent que M. de Calonne.

Le jeune homme qui jette facilement son argent par les fenêtres, ne s'occupant que d'une seule chose, le plaisir, la jeune fille à qui le salaire ne suffit pas pour payer sa couturière et sa modiste, sont aussi idiots que M. de Calonne. Nous connaissons un vieux proverbe anglais infiniment plus vrai et plus sage que la sentence du triste financier que nous venons de citer. Ce proverbe dit que : "The only way to have money to burn is not to burn it". Ce proverbe est plein de bon sens et il est malheureux qu'ici, et spécialement parmi nos populations franco-américaines de la Nouvelle-Angleterre, on ne le met pas en pratique. Pour être certain de pouvoir vivre à l'abri du besoin lorsque l'on sera vieux et incapable de travailler, il faut, quand on est jeune, se résoudre à dépenser le moins possible, à se priver du superflu, à économiser en un mot. L'économie ! On ne sait guère ce que c'est dans nos familles pourtant si laborieuses, si honnêtes, si attachées à toutes leurs autres traditions. Nos aïeux étaient économes pourtant. Avons-nous dégénéré sous ce rapport ? On le dirait.

Nos pères vivaient moins luxueusement que nous, et cependant, ils vivaient bien. Tous étaient forts et vigoureux. Ils ne passaient pas leurs vieilles chez le mastroquet, à ingurgiter toutes sortes de saletés. Nos mères s'habillaient proprement, mais simplement. Elles n'éprouvaient pas le désir, et encore moins le besoin, d'acheter deux ou trois chapeaux et autant de robes par année. En étaient-elles moins bonnes pour cela ? Au contraire. Devant nous, que voyons-nous ? La vieillesse et la pauvreté, avec leur cortège de misères, de douleurs, de chagrins et d'humiliations. Lorsque nous ne pourrions plus travailler, nous songerons à tout cet argent que nous avons jeté par les fenêtres naguère et nous répéterons ce que tant de malheureux ont déjà dit : "Ah si j'avais su !" Il ne sera plus temps, alors de verser des larmes. L'orgueil et la prodigalité ; voilà les deux défauts qui nous causent le plus de mal. Jeunes gens, rappelez-vous bien que les plus extravagants d'entre vous sont généralement ceux qui se disent les plus économes. Le "fils à papa" qui hérite d'une fortune et qui dépense ses revenus sans compter n'est pas un prodige, c'est un imbécile, un maniaque : le prodige, c'est celui qui, vivant de son travail et recevant un salaire de dix, quinze ou même vingt dollars par semaine, dépense tout son argent au fur et à mesure qu'il le reçoit, sans mettre un sou de côté.

Le millionnaire qui ne dépense que ses revenus n'a pas besoin de craindre pour l'avenir, car ses revenus il les percevra toujours, mais le malheureux qui travaille sait qu'un jour il faudra déposer la cognée. Et alors comment se tirera-t-il d'affaire s'il n'a pas un maravedis dans son gousset ? L'homme qui vit près d'un grand lac n'a presque jamais soif.

Vente de Remèdes pour Mal de Tête

Il se vend plus de tablettes ZUTOO pour le mal de tête, dans ce pays, que tous les autres remèdes ensemble. Pensez combien ces tablettes sont bonnes, pour avoir une vente aussi immense. Les marchands ne pourraient vendre, et les gens ne voudraient pas acheter les tablettes ZUTOO, si elles n'étaient pas ce que tous ceux qui en font usage, disent qu'elles sont, un remède parfaitement inoffensif et efficace pour le mal de tête. Faites-vous usage de ces tablettes, que tant de gens ont choisis comme étant les meilleures ? 25c. chez les marchands.

Mais il n'en est pas de même du voyageur qui traverse le désert et qui ayant vidé son outre ne peut trouver d'eau ; celui-là éprouve constamment le besoin de boire.

Tous nos multi-millionnaires américains. John D. Rockefeller, Andrew Carnegie, George M. Pullman, et Marshall Field entre autres ont débuté pauvrement dans la vie. M. Rockefeller gagnait deux dollars et demie par semaine à l'âge de 17 ans, et Andrew Carnegie était à peu près aussi bien partagé.

Mais Rockefeller et Carnegie n'étaient pas comme nos jeunes gandins d'aujourd'hui. Ils ne portaient pas de "high water pants", de souliers vernis, de faux cois de deux pouces de haut et des bas de soie. Oh, non, ils étaient plus modestes que ça et en retour, la Providence les a comblés de ses faveurs les plus généreuses.

La génération qui pousse est une génération decadente, efféminée. Elle ne songe pas à l'avenir et vit d'une manière toute superficielle.

Parlez-leur d'économie, à ces gamins qui sortent des "movies" ou des théâtres burlesques et qui s'empressent dès qu'ils ont franchi le seuil de ces établissements, d'allumer une cigarette ; vous verrez alors quel air baba ils prendront et vous serez stupéfaits du cynisme avec lequel ils vous répondront.

Où est cette virilité, où est cette noble ambition et en même temps cet esprit de sacrifice qui distinguaient nos ancêtres les pionniers et les colons d'antan.

Voyons, réveillons-nous ; ici, aux États-Unis, nous avons toutes les chances possibles d'économiser, c'est-à-dire d'aider à la prospérité et au progrès même de notre race et de notre patrie adoptive.

Soyons donc moins prodigues et moins orgueilleux, mettons un frein à nos dépenses folles. Songeons à la vieillesse qui nous guette et économisons quelques écus afin de n'être à la charge de personne lorsque nous ne pourrions plus travailler.

Les mères recommandent les Tablettes Baby's Own

Les mères qui ont une fois fait usage des Tablettes Baby's Own pour leurs enfants continuent toujours d'en faire usage tant qu'il y a un bébé dans la maison. Des milliers de mères reconnaissent que les tablettes sont leurs meilleures amies et qu'elles conservent bien portants les petits enfants. Que ce soit la constipation, les coliques, l'indigestion ou les vers, que le bébé souffre du rhume, qu'il ait simplement la fièvre ou qu'il fasse ses dents, les Tablettes sont le remède sûr pour le guérir promptement. Un analyste du gouvernement garantit qu'elles ne contiennent pas une parcelle de drogue nocive et qu'elles peuvent être administrées avec avantage aux nouveaux-nés comme à l'enfant qui grandit. Les Tablettes sont vendues par les marchands de remèdes ou par la poste à 25c la boîte de The Dr. Williams Medicine Co., Brockville, Ont.

Ouvre un œil pour vendre, deux pour acheter.

Poor Appetite

indicates weakness of the stomach nerves which control the desire for food. It is a sure sign that the digestive organs need the help of

BEECHAM'S PILLS

Sold Everywhere. In Boxes 25 cents.

Le Canadien Pacifique

HORAIRE

(Sujet à changement sans avis préalable, heures des départs et des arrivées non garanties.)

- DÉPART DE ST-HYACINTHE GARE DU C. P. R.
- 8.40 A. M. (Dimanche excepté), Pour Farnham, Bedford, Stanbridge, St-Jean, Windsor Mills, Foster, Magog, Sherbrooke, Cowansville, Richmond, Newport, Portland, Concord, Manchester, Lowell, Boston et la Nouvelle Angleterre.
 - 11.40 A. M. (Dimanche excepté), pour St-Simon, St-Hugues, St-Guillaume et les stations intermédiaires.
 - 3.15 P. M. (Dimanche excepté), pour Farnham, Bedford, Stanbridge, St-Jean, Toronto, Détroit, Chicago, Duluth, St-Paul, Minneapolis, Winnipeg, Vancouver, Foster, Magog, Sherbrooke, St-Jean, N.-B., Halifax, N.-E., Newport, Waterloo, Knowlton, Concorde, Manchester, Lowell, Boston, Springfield et la Nouvelle-Angleterre.
 - 7.15 P. M. (Dimanche excepté), pour St-Simon, St-Hugues, St-Guillaume et les stations intermédiaires.

ARRIVÉES A ST-HYACINTHE

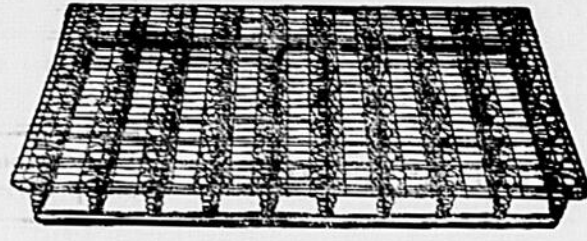
- GARE DU C. P. R.
- 8.40 A. M. (Dimanche excepté), de St-Guillaume, St-Hugues, St-Simon et les stations intermédiaires.
 - 11.40 A. M. (Dimanche excepté), de Stanbridge, Bedford, Farnham, Sherbrooke, Magog, Knowlton, Drummondville, Windsor Mills, Waterloo, St-Jean, N.-B., Halifax, N.-E., Cowansville, Newport, Springfield, Boston, Lowell, Manchester, Concord, Duluth, Minneapolis, St-Paul, etc.
 - 3.15 P. M. (Dimanche excepté), de St-Guillaume, St-Hugues, St-Simon et les stations intermédiaires.
 - 7.15 P. M. (Dimanche excepté), de Stanbridge, Bedford, Farnham, St-Jean, Foster, Magog, Sherbrooke, etc.
- Indications : — Samedi excepté. * Lundi excepté.

Pour billets et renseignements s'adresser à L. BARCELOUX, Agent de billets.

Quebec, Montreal & SOUTHERN RY

- HORAIRE DES TRAINS.
- (Corrigé au 29 septembre 1912.)
- ST-HYACINTHE—SOREL. Tous les jours, dimanches exceptés. Départ de St-Hyacinthe à 8.40 a. m. et à 5.05 p. m. Arrivé à Sorel à 10.30 a. m., 7.30 p. m.
 - ST-HYACINTHE—HERVILLE, BOSTON, LES POINTS DE LA NOUVELLE ANGLETERRE. Départ de St-Hyacinthe à 10.00 a. m. et 5.40 p. m. Arrive à Herville à 12.00 (midi) et 7.00 p. m. Trains arrivant à St-Hyacinthe : de Sorel à 8.10 a. m. et 5.15 p. m. d'Herville à 8.20 a. m. et 3.15 p. m. Billets pour n'importe quelle station en Canada et aux États Unis en vente chez : L. BOURBEAU, Agent à la Station. D. I. ROBERTS, Gérant Général.

Dormez Bien ?



Non ! Alors, ne blâmez pas si tôt les nerfs ou la digestion —peut-être que c'est le lit. Vous trouveriez peut-être une différence énorme si vous rempliez le sommier sur lequel vous couchez maintenant par un

Banner Spiral Spring

C'est véritablement le sommier que vous devriez avoir si vous voulez vous assurer le confort qui produit un sommeil hygiénique et réparateur.

devriez dormir sur le Sommier "Banner." Il est parfaitement fabriqué de cent ressorts enroulés, chacun est aussi élastique qu'un ressort de pendule; il supporte votre corps horizontalement et naturellement.

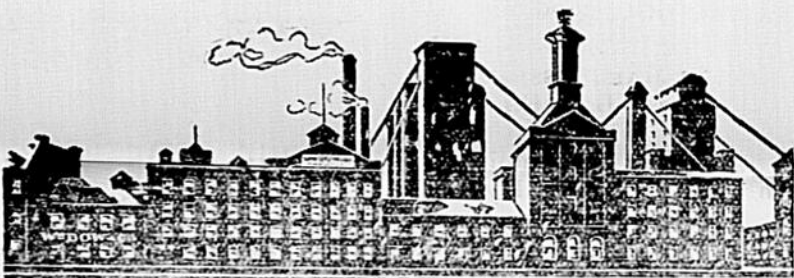
Il est important de reposer vos nerfs fatigués et de permettre au sang de circuler librement pour vous sentir complètement reposés tous les matins. Voilà pourquoi vous

Votre fournisseur doit pouvoir vous montrer un Sommier "Banner." Si non, écrivez-nous.

THE ALASKA FEATHER & DOWN COMPANY LIMITED. MONTREAL AND WINNIPEG.



Fabriquants aussi les Lits de Fer et de Cuir de Haute Qualité les Matelas "Health" et les Matelas "Ostermoor," les Oreillers de Plumes et toute sorte de Literie.



DOW'S ALES



Les Bières de la Brasserie "DOW" ont, par leur supériorité, conservé depuis cent années la première position.

Adoucies et mûries dans du bois, elles ne peuvent être surpassées pour leur qualité, leur pureté et leur excellence.

Vous êtes assurés d'obtenir les meilleures Bières en demandant celles de Dow.

En vente par tous les commerçants et dans tous les Bars et Cafés.

THE NATIONAL BREWERIES, Limited A-12

SOYONS ECONOMES

L'Opinion Publique publiait l'autre jour, en premier-Worcester, l'article suivant, qui est d'une rude sagesse, et dont plusieurs Canadiens-Français pourront faire leur profit : M. de Calonne, l'un des mi-

nistres de Louis XVI, appelé à la direction des français au moment où le Trésor avait besoin d'un Turgot ou d'un Necker, disait frivolement un jour que pour être riche, il suffit de le paraître. On a peine à se figurer qu'un personnage capable d'émettre une opinion aussi sotte soit devenu ministre d'une grande nation au lieu d'être envoyé dans un cabanon pour y méditer sur sa sottise. Et cependant, en réfléchissant

Les Bronches, le Rhume et la Coqueluche

GUÉRIS PAR LE FAMEUX REMÈDE

"La Joie du Peuple"

Purgations, remèdes pour le sexe féminin et les rognons, onguen. pour les hémorroïdes, 50 cents la boîte.

Ces remèdes portent le numéro 1094 des médecines patentées, sont absolument inoffensifs et l'argent est remis par le vendeur s'ils ne donnent pas entière satisfaction.

Ils sont en vente à \$1.00 la bouteille, chez tous les marchands.

Dépôt principal à St-Hyacinthe.—Pharmacie J. H. E. Brodeur, et à Ste-Madeleine, chez M. Jos. Lafrance, voisin du presbytère.

Manufacturé par Madame Victoria Séguin, No 934, rue Ontario coins Papineau, Montréal.



Résumé des règlements concernant les Homesteads du Nord-Ouest Canadien

Toute section de nombre pair des terrains de la Puissance au Manitoba, Saskatchewan et Alberta, excepté les lots 8 et 26, non réservés, pourra être prise comme homestead par toute personne se trouvant le soir chef d'une famille, ou par tout individu mâle de plus de dix-huit ans, sur une espace d'un quart de section de 160 acres, plus ou moins.

L'entrée pourra être faite personnellement au bureau local des terrains, dans le district où le terrain se trouve situé.

Le colon devra remplir les conditions s'y rapportant aux homesteads de l'une des matières suivantes :

- (1) Au moins un séjour de six mois sur le terrain et la mise en culture d'icelui chaque année au cours du terme de trois ans.
- (2) Si le père du colon—ou la mère quand le père est décédé—réside dans le voisinage du terrain pour lequel il s'est inscrit, les conditions imposées quant à la résidence pourront être remplies par le fait qu'il demeure avec son père ou sa mère.
- (3) Si le colon a feu et lieu sur sa ferme qu'il possède, dans les environs de son homestead, les conditions de cet acte quant à la résidence, pourront être remplies par le fait de résider sur le dit terrain.

Avant de demander des lettres patentes le colon devra donner un avis de six mois, en écrivant au Commissaire des Terres du Dominion, à Ottawa, de son intention de ce faire.

W. W. COY,
Sous-ministre de l'Intérieur
N. B.—Cette annonce ne sera pas payée, si la publication n'en a pas été autorisée.
a 1-7 08.



Le ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 4.00 p. m., lundi, le 25 novembre 1912, des soumissions pour la construction d'un édifice public à Trois-Rivières, P. Q., lesquelles soumissions devront être cachetées, adressées au soussigné, et porter sur leur enveloppe, en sus de l'adresse, les mots: "Soumission pour l'Edifice Public à Trois-Rivières, Qué".

On peut consulter les plans, devis, les formules de contrat et se procurer des formules de soumission au ministère des Travaux publics, à Ottawa, aux bureaux de M. R. L. Deschamps, 103 rue St-François-Xavier, Montréal, et de M. Chas. Lafond, Architecte, Trois-Rivières, Qué.

Les soumissionnaires ne doivent pas oublier qu'on ne tiendra compte que des soumissions faites sur les formules imprimées fournies, dûment libellées, signées de la main des concurrents, avec désignation de la nature de leurs occupations, et du lieu de leurs résidences, s'il s'agit des sociétés, chaque associé devra signer de sa main la soumission et y inscrire la désignation précitée.

Un chèque égal à dix pour cent (10 p. c.) du montant de la soumission fait à l'ordre de l'honorable ministre des Travaux publics et accepté par une banque à charte devra accompagner chaque soumission. Ce chèque sera confisqué si l'entrepreneur dont la soumission aura été acceptée refuse de signer le contrat d'entreprise ou n'exécute pas intégralement ce contrat.

Les chèques dont on aura accompagné les soumissions qui n'auront pas été acceptées seront remis.

Le ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Par ordre,
R. C. DESROCHERS,
Secrétaire.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 2 novembre 1912.

N. B.—Le ministère ne reconnaîtra aucune note pour la publication de l'avis ci-dessus, lorsqu'il n'aura pas expressément autorisé cette publication.
8-15 nov.

Aux dernières nouvelles obtenues de Montréal, ce serait un syndicat de financiers canadiens locaux qui se porterait acquéreurs des intérêts français engagés dans la Banque Internationale du Canada.

Bière Dawes'
LA FAVORITE DEPUIS 100 ANS.



FINE PATISSERIE

Avec tout le talent, tous les soins, toute l'attention possibles, avec le meilleur poêle de cuisine, vous ne réussirez à faire de la bonne pâtisserie, fondante, appétissante, qu'en employant une farine de choix. Meilleure la farine, plus savoureuse la pâtisserie. La

Farine St. Lawrence

réunit toutes les conditions requises d'une farine supérieure: qualité, pureté, uniformité.

Essayez-la, jugez-la à son mérite, et, à votre tour, vous la recommanderez dans votre entourage.
THE ST. LAWRENCE FLOUR MILLS CO. LIMITED
1110, RUE NOTRE-DAME OUEST MONTREAL. PHONE BELL MAIN 8741.
"La Farine St. Lawrence, blanche et pure comme le Lys".

VIN DES CARMES

EST LE TONIQUE LE PLUS ENERGIQUE POUR COMBATTRE LA FAIBLESSE

Jeunes et vieux bénéficieront de l'usage régulier de ce tonique dont la profession médicale connaît la formule et qu'elle prescrit avec succès, depuis de longues années, contre l'Anémie, l'Épuisement Nerveux, l'Amalgissement, la Convalescence des fièvres.

Le VIN DES CARMES est accepté par les estomacs les plus délicats.

IL REND L'APPÉTIT ET LES FORGES

DEPOSITAIRES GENERAUX
A. TOUSSAINT & CIE
194, RUE SAINT-PAUL
QUEBEC



Je Suis Prêt à Prouver Que Je Peux Vous Guérir

Dans Ce But Je Fais Cadeau de \$10,000 De Remèdes

Afin de montrer que, sans aucun doute possible, je suis en possession d'un remède qui guérira les maux de reins, les maladies de la vessie ou le rhumatisme, cette année, je ferai cadeau d'une valeur de \$10,000 de ce remède et chaque personne souffrante d'une de ces maladies peut en obtenir une boîte absolument gratuite. Tout ce qui est nécessaire est de m'envoyer votre adresse.



DR. T. FRANK LYNOTT qui fait cadeau de \$10,000 de remèdes.

Je ne veux pas dire que vous devez en employer une partie ou le tout et me payer si vous êtes guéri. Je veux dire que je vous enverrai une boîte de ce remède absolument sans rien payer pour vous, un cadeau de ma part aux malades du monde entier, qui souffrent de l'acide urique, afin de leur montrer où et comment ils peuvent être guéris. Je ne compterais pas sur un paiement pour ce traitement gratuit, ni ne voudrais en accepter un à présent ou plus tard si vous l'envoyez. Il est gratuit dans le sens réel du mot.

Durant vingt-cinq ans (un quart de siècle) j'ai essayé de convaincre le public que j'ai quelque chose de meilleur que les autres et refusent absolument d'écouter, n'importe qui après cela. Heureusement je suis à présent en position de démontrer à mes frais, aux malades, que j'ai un remède qui guérit ces maladies. Je ne leur demande pas de dépenser de l'argent pour se rendre compte. Je ne leur demande pas de me croire, ni même d'accepter la parole de gens respectables, non tout ce que je leur demande est de me permettre de leur envoyer le remède à mes frais. C'est certainement une instruction précieuse pour eux.

Dans ce but j'ai mis de côté dix mille dollars, qui seront dépensés pour composer un remède. Une grande partie, absolument fraîche et correcte en est déjà prête à être envoyée. Il y en aura assez pour tous les malades bien qu'ils soient des milliers. N'importe qui en a besoin peut en avoir un peu gratis. Mais afin que je sache si vous souffrez réellement d'une des maladies pour lesquelles ce remède a été composé je vous demande de me faire connaître quel que-uns de vos principaux symptômes. Si vous observez quelques-uns des symptômes imprimés sur la liste ci-contre, vous avez besoin de mon remède et si vous voulez m'écrire je serai très heureux de vous en envoyer gratuitement une boîte avec les instructions complètes pour en faire usage. Lisez la liste des symptômes, voyez lesquels vous observez et écrivez-moi dans ce sens: "Cher Dr. Je remarque les symptômes No. 1 (ici indiquez les nombres), donnez votre âge, votre adresse et adressez-moi votre lettre. Mon adresse est: Dr. T. Frank Lynott, 953 Franklin Building, Toronto, Can.

Les dix mille dollars que je donne, sont dépensés seulement pour la composition de mon remède et ne représentent qu'une partie de l'argent que je sacrifie à cette cause, car le paquet de médecine que je vous enverrai le sera à mes frais. De n'importe quel côté vous regarderez ma proposition vous n'encourez aucune dépense ni obligation. Vous aurez simplement à faire part aux autres malades que vous connaîtrez du nom de celui qui vous a envoyé le remède qui vous a guéri.

que cette médecine a été certifiée devant le Gouvernement comme s'adaptant dans chaque détail aux conditions requises. Ce remède arrêtera le rhumatisme, il arrêtera les douleurs dans le dos, il arrêtera les désirs d'uriner trop fréquents. Il guérira, calmera et renforcera, vous serez mieux sous tous les rapports quand vous l'aurez employé. Il n'y a pas un ingrédient qui puisse vous nuire, mais tous vous profiterez. Tout ce que je vous demande est de l'employer vous-même afin que vous puissiez être personnellement convaincu.

En raison du grand nombre de demandes, j'ai fait imprimer dix mille exemplaires de plus de mon livre médical. Ce livre est nouveau et scientifiquement moderne et contient les descriptions complètes, symptômes, causes, effets et guérisons des maladies des reins, de la vessie et rhumatismales. Tous ceux qui écriront pour le remède gratuit recevront un exemplaire de ce Grand Livre Médical Illustré—le plus grand qui ait jamais été écrit pour distribution générale et gratuite, sur ces maladies.

Si vous avez besoin d'un remède comme le mien, si vous êtes anxieux d'être guéri et ne désirez pas dépenser de l'argent à CHERCHER une guérison, écrivez-moi. Lisez la liste de symptômes et écrivez-moi aujourd'hui!

Les Symptômes sont:

- 1—Douleurs dans le dos.
- 2—Besoin fréquent d'uriner.
- 3—Bouffée ou obstruction de l'urine.
- 4—Douleur ou sensibilité dans le bassin.
- 5—Douleur de la prostate.
- 6—Douleur ou gaz dans l'estomac.
- 7—Débilité générale, faiblesse, étourdissement.
- 8—Douleur ou sensibilité sous les côtes droites.
- 9—Enflure sur une partie du corps.
- 10—Constipation ou troubles du foie.
- 11—Palpitation ou douleur sous le cou.
- 12—Douleur dans le cou ou la tête.
- 13—Douleur ou sensibilité dans le sein.
- 14—Douleur ou enflure des articulations.
- 15—Douleur ou enflure des muscles.
- 16—Douleur ou sensibilité des nerfs.
- 17—Rhumatisme aigu ou chronique.

Telephone Bell 235

Hector Korange
Entrepreneur-Plombier
Appareils de Chauffage, à l'Eau Chaude et à la Vapeur
Tuyaux en Grès, Ciment, Briques à Feu, Courroies, Poulies en Bois, Etc.,
248 Rue Cascades, ST-HYACINTHE.

La Poudre à Laver GOLD DUST Nettoie Tout



Lorsque vous faites le ménage de la maison, si vous voulez que tout reluisse, comme un plancher fraîchement ciré, employez la poudre à laver

GOLD DUST

Elle nettoie plus à fond que le savon ou n'importe quelle autre poudre à laver—elle est beaucoup plus économique. La cuisine, la buanderie, le bain et la salle à manger, les escaliers, les fenêtres, les portes et les planchers, les pots et les chaudrons, les lampes et leurs verres, requièrent son lustre brillant. "Confiez votre ouvrage aux fameux Gold Dust" et vous n'aurez pas à vous trasser du fardeau du ménage.

EMPLOIS VARIÉS: Lavage du linge et de la vaisselle, récurage des planchers, nettoyage des boiseries, des prélatris, de l'argenterie et des objets en fer-blanc, polissage du cuivre, nettoyage du bain, des tuyaux, etc., adoucissement de l'eau et préparation du plus beau savon mou.
Préparée par THE N. K. FAIRBANK COMPANY, MONTREAL—fabricants du "SAVEN FAIRY."

Pour vos Impressions, allez à... La Tribune

Tel. Bell 61

- IMPRESSIONS, REGLAGE, RELIURE, Etc.
- Impressions de Luxe, en Noir, en Couleurs et en Or.
- Entêtes de Lettres, Entêtes de Comptes, Etats de Comptes.
- Cartes de Faire-Part, Cartes de Visite, Cartes d'Affaires.
- Programmes, Circulaires, Pancartes, Etc., Etc.

St-Hyacinthe, Que.

LE POELE "ROYAL"

Un Poêle en Fonte pour les Besoins et le Climat de la Province de Québec.

est différent des autres qui, la plupart, sont des copies de Modèles Américains faits pour chauffer au charbon, lesquels ne conviennent pas à notre climat qui exige un poêle assez grand de feu, de fourneau et de conduits pour chauffer la maison et faire en même temps la cuisine.

Le Braisier du "Royal" est assez long pour le bois de 2 pieds et mesure 10 pces. et demi de large, par 11 pces. de profondeur.

Les Conduits sont calculés et proportionnés pour assurer le dégagement de la fumée et la parfaite distribution de toute la chaleur du bois consommé. Le fourneau bien ventilé donne une chaleur sèche, cuit admirablement et également Viandes et Pâtisseries.

La Grille à bois est nouvelle; elle ferme complètement du fond par une coulisse, ce qui permet de conserver du feu toute la nuit et d'économiser le bois; les barreaux sont plus espacés que d'habitude, triangulaires, la pointe en l'air, pour que la cendre tombe dans la casserole dès qu'on ouvre la glissoire, sans l'emploi du tisonnier.

Le Dessus du poêle, fait par sections, est incassable et s'ouvre d'en avant. Les Ronds minces et raillés en dessous se chauffent instantanément. La flamme d'une allumette est suffisante pour réchauffer un rond.

Le Régistre du Fourneau permet d'envoyer la chaleur dans un autre appartement, la même chose qu'avec une fournaise pour l'air chaud.

A l'aide de serpentins posés dans le braisier, on peut obtenir assez d'eau chaude pour fournir une bonne circulation dans 400 à 500 pieds de tuyau de fer de 1", ce qui est suffisant pour réchauffer tout un haut de maison.

La porte du Fourneau élevé est double afin de conserver la chaleur et s'ouvre en baissant pour former une tablette.

Le Poêle en fonte "ROYAL" vous donnera satisfaction à tous les points de vue, parce qu'il répond à tous les besoins de nos ménages de la Province de Québec.

Pour Catalogue illustré, prix et autres informations écrivez à



A. BELANGER
Etabli depuis 1867
à MONTMAGNY Que

Canadian Northern Quebec Railway Company.

Avis est par les présentes donné que la compagnie de Chemin de Fer Québec Canadien Nord, s'adressera au Parlement du Canada, à sa prochaine session pour un Acte.

[a] Extension du temps dans lequel la Compagnie pourra construire des lignes de chemin de fer, autorisée par les Statuts du Canada pour 1911, chapitre 58, section 2, à savoir :

[a] Rawdon dans le Nord du chemin de fer Transcontinental National, avec un embranchement à Joliette.

[b] St-Jérôme à St-Eustache.

[b] Autorisant aussi la construction des lignes de chemin de fer suivantes :—

[i] D'un endroit de la cité de Montréal, traversant le fleuve St-Laurent vis-à-vis la cité, et de cet endroit à Lévis.

[ii] D'un point de la dernière ligne mentionnée au fleuve St-Laurent à un point à ou près la Jonction de Ste-Rosalie, de là à un point à ou près de Sherbrooke ou de Lennoxville.

[c] Aussi définissant et augmentant les pouvoirs de responsabilité de la compagnie.

Gérard Ruel,
Solliciteur en chef.

Toronto,

Octobre, le 30, 1912.

Canadian Northern Quebec Railway Company.

Notice is hereby given that the Canadian Northern Quebec Railway Company will apply to the Parliament of Canada at its next session for an Act.

[a] Extending the time wherein the Company may construct the lines of railway authorised by the Statutes of Canada for 1911, chapter 58, section 2, namely :—

[a] Rawdon northerly to the National Transcontinental Railway, with a branch to Joliette.

[b] St-Jérôme to St-Eustache.

[b] Also authorising the construction of the following lines of railway :—

[i] From a point in the city of Montreal, crossing the St-Lawrence River opposite the city, and from thence to Lévis.

[ii] From a point on the last mentioned line east of the St. Lawrence River to a point at or near S. Rosalie Junction, thence to a point at or near Sherbrooke or Lennoxville.

[c] Also defining and increasing the holding powers of the Company.

Gérard Ruel,
Chief Sollicitor.

Toronto,

October, 30th 1912.

New-York, 15.—Les préliminaires de la paix ont été signés.

ACHETEZ

Le Fameux Char Jackson

Si vous voulez le Comfort, le Luxe et la Durabilité

LE SEUL CHAR aux Courses de St-Hyacinthe ou d'ailleurs, qui n'a PAS FAIT DÉFAUT une seule fois. Le No. 7, qui était ici aux Courses, vient de remporter une bourse de \$15,000. à Boston.

On Demande un Agent Local.

S'ADRESSER A **P. A. D. ROBERT,**
AGENT-GENERAL. 73, St-Denis, MONTREAL.

VINS CANADIENS

— MANUFACTURES PAR —

VINCENT MARTENON,

ST-JOSEPH DE ST-HYACINTHE.

Villa des Français. Téléphone 371.

Vendus par pas moins de deux Gallons à la fois.



Mme G. Dion

FEMMES QUI SOUFFREZ!

CONSEILS GRATUITS

Voulez-vous oublier vos misères? De nouveau, voulez-vous connaître les joies d'une bonne santé? Consultez SANS TARDER LA SOCIÉTÉ BIENFAISANTE ET MUTUELLE DES FEMMES 694-695 rue ST-VALIER, QUÉBEC, CANADA

L'armistice est conclu entre la Bulgarie et la Turquie aux conditions suivantes, capitulation de l'armée turque à Tchatalja; l'entrée des Bulgares dans Constantinople; la soumission des garnisons d'Andrinople, Monastir, Yanina et Scutari.

Quelques-unes des conditions de la paix imposées par la Bulgarie, sont; à la cession des territoires occupés par les alliés; l'internationalisation de Constantinople, le passage libre des Dardanelles, la liberté du port de Salonique et une indemnité de guerre.

COMMENT ON DEVIENT CONSOMPTIF

Lorsque vous avez pris du froid, lorsque les muqueuses de la gorge sont enflammées, l'inflammation s'étend vite aux bronches et provoque la toux. Il importe de conjurer le mal sans délai, tout retard constituant un grave danger. La consommation, en effet, n'est que trop souvent due au fait que l'on néglige un rhume qui commence; les microbes de la consommation, répandus partout, s'emparent du terrain favorable, se multiplient et minent sournoisement la constitution la plus robuste. Quelques doses de Baume Rhumal auront raison d'un rhume à son début; la persévérance dans le traitement triomphera du rhume le plus tenace, l'expérience l'a prouvé fréquemment. Se vend partout 25c la bouteille.

Ecole Commerciale BELANGER

M. J. E. Bélanger qui a laissé l'Ecole Lalime où il a enseigné avec succès depuis plusieurs années, vient d'ouvrir une ECOLE COMMERCIALE au No. 113, RUE CASCADES.

SALLE BLONDIN

ENSEIGNEMENT

De l'Anglais

d'après les méthodes les plus courtes et les plus pratiques.

De la Tenue des Livres

par le système le plus moderne, et le plus en usage dans nos maisons d'affaires.

De l'Ecriture

par un système dont il est l'auteur et qui assure une très bonne écriture dans six mois, à quiconque suivra les instructions contenues dans sa méthode.

De l'Arithmétique

par un système des plus rapides.

Sténographie enseignée gratuitement comme faisant partie du Cours.

Le Cours Commercial Bélanger suivi avec application et assiduité, permettra d'acquérir, en très peu de temps, les connaissances suffisantes pour bien remplir n'importe quelle position de commis, comptable, etc.

Le nombre des élèves étant limité, on ferait bien de venir s'inscrire au plus tôt.

CONDITIONS: \$7.00 PAR MOIS

S'adresser à J. E. BELANGER, 35 1/2, rue St-Simon, St-Hyacinthe.

N.-B. M. Bélanger désire limiter le nombre de ses élèves, afin de donner à chacun plus de temps, et aussi leur permettre d'avancer plus rapidement.

N'oubliez pas les Cours spéciaux du soir à prix très modéré.

CALENDRIERS POUR 1913

Nous avons le plaisir d'annoncer à nos clients et au public, que nos échantillons de Calendriers, chromos. portes-cartes et portes-journaux, etc., etc., sont prêts.

Nous ne craignons pas de dire que notre Assortiment peut rivaliser avec n'importe quelle Maison de Toronto ou d'ailleurs.

NOS CALENDRIERS SONT TRÈS JOLIS ET LES PRIX SONT TRÈS BAS.

Ecrivez ou Téléphonez. Tel. Bell 61.

LA "TRIBUNE"

Atelier Typographique de LA TRIBUNE

EXÉCUTION RAPIDE ET PRIX MODÉRÉS.

IMPRESSIONS EN TOUS GENRES

ST-HYACINTHE.